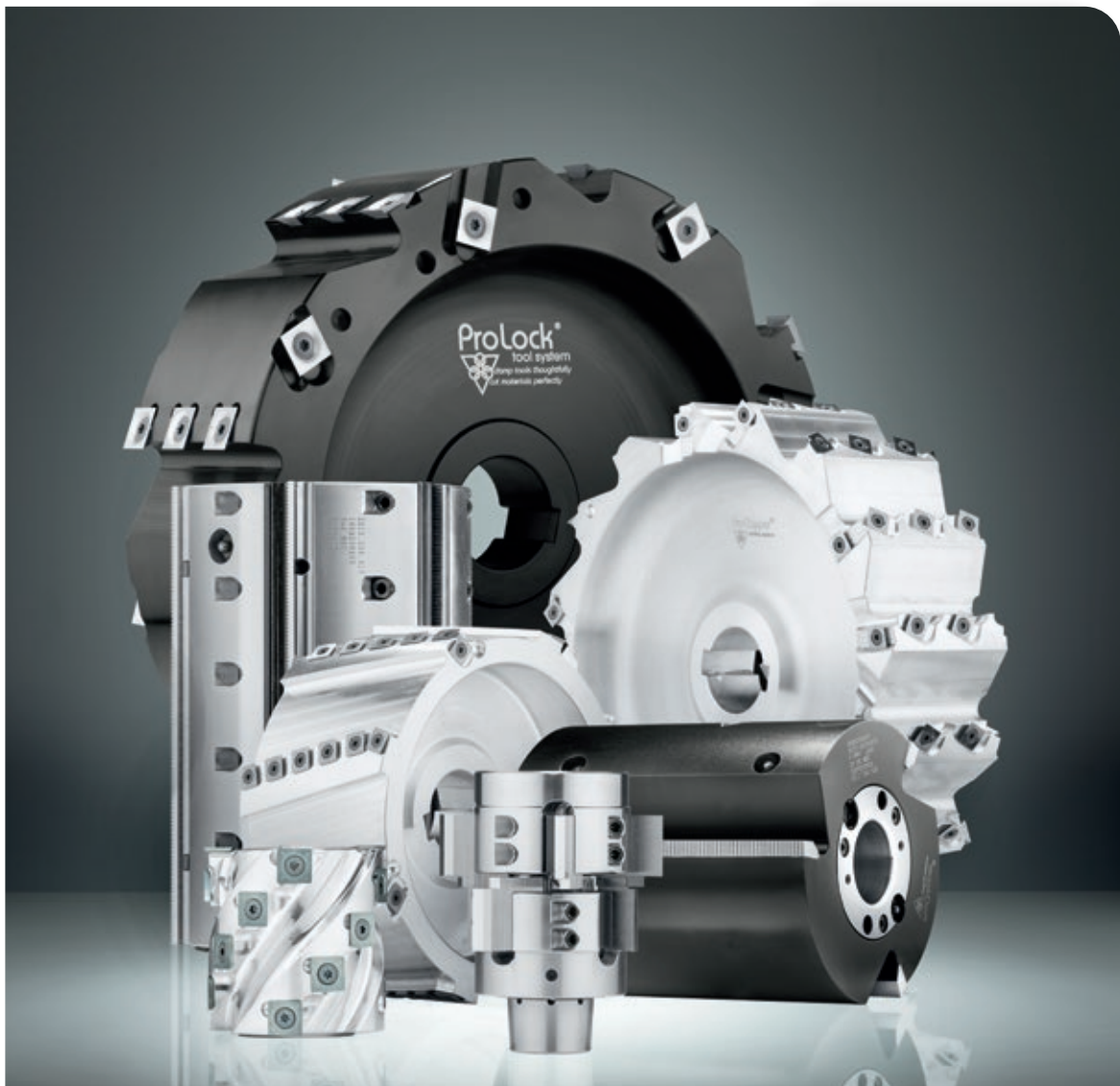


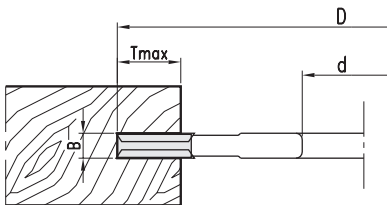
# ProChipper®



tooling systems



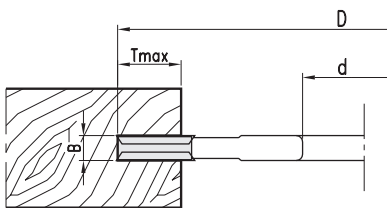
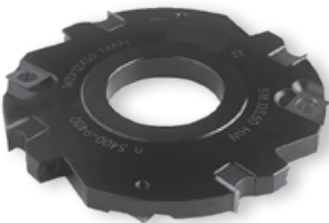
**Fräswerkzeuge mit Bohrung, nicht profiliert**  
*Bored Cutting Tools, Straight*


**WP-Nutfräser für Handvorschub**
*Groove cutter with reversible knives for manual feed*
**MAN**
**HW**

D	B	d	Z	V	T <sub>max</sub>	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
120	4	20/30	4	4	27	6400-11100	<b>4149.120.004</b>
	5	20/30	4	4	27	6400-11100	<b>4149.120.005</b>
	6	20/30	4	4	27	6400-11100	<b>4149.120.006</b>
140	4	30/50	4	4	32	5500-9500	<b>4149.140.004</b>
	5	30/50	4	4	32	5500-9500	<b>4149.140.005</b>
	6	30/50	4	4	32	5500-9500	<b>4149.140.006</b>

**Wechselmesser/Ersatzteile**
*Reversible knives/Spare parts*

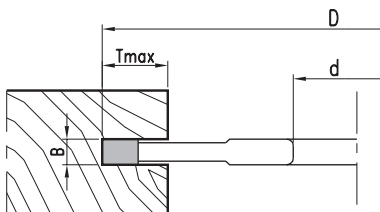
	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	18x18x1,95	4	<b>766.101</b>
	18x18x2,45	5	<b>766.102</b>
	18x18x2,95	6	<b>766.103</b>
Ring - Nut	11,9x1,7	4	<b>709.129</b>
	11,9x2,2	5/6	<b>709.127</b>
Vorschneider - Scoring blade	14x14x1,2	4/5/6	<b>750.113</b>
Ring - Nut	9,9x1,6	4/5/6	<b>709.128</b>
Spannschraube - Clamping screw	M4x3,2	4	<b>705.313</b>
	M4x4,2	5/6	<b>705.314</b>
Torx Schlüssel - Torx wrench	T9		<b>706.301</b>


**WP-Nutfräser für Handvorschub**
*Groove cutter with reversible knives for manual feed*
**MAN**
**HW**

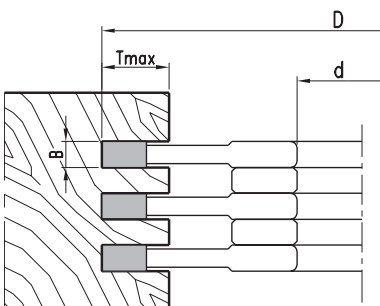
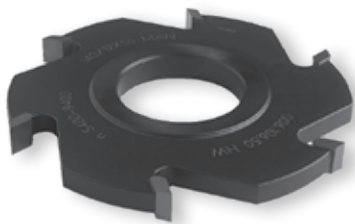
D	B	d	Z	V	T <sub>max</sub>	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
140	8	30/50	4	4	32	5500-9500	<b>5149.140.008</b>
	9	30/50	4	4	32	5500-9500	<b>5149.140.009</b>
	10	30/50	4	4	32	5500-9500	<b>5149.140.010</b>
	12	30/50	4	4	32	5500-9500	<b>5149.140.012</b>
	15	30/50	4	4	32	5500-9500	<b>5149.140.015</b>

**Wechselmesser/Ersatzteile**
*Reversible knives/Spare parts*

	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	7,5x12x1,5	8	<b>750.097</b>
	9,6x12x1,5	10	<b>750.098</b>
	11,6x12x1,5	12	<b>750.099</b>
	14,6x12x1,5	15	<b>750.201</b>
Spannkeil - Clamping wedge		8	<b>707.002.07</b>
		10	<b>707.002.08</b>
		12	<b>707.002.10</b>
		15	<b>707.002.13</b>
Spannschraube - Clamping screw	M5x16	8	<b>705.582</b>
	M6x16	10	<b>705.535</b>
	M8x16	12/15	<b>705.542</b>
Vorschneider - Scoring blade	14x14x2		<b>750.111</b>
Spannschraube - Clamping screw	M5x6	8/10	<b>705.424</b>
	M5x8	12/15	<b>705.425</b>
Sechskantschlüssel - Allen key	SW2,5 (M5)		<b>705.102</b>
	SW3 (M6)		<b>705.103</b>
	SW4 (M8)		<b>706.104</b>
Einstelllehre - Setting gauge		0,3/0,8	<b>717.309</b>

**8139****HW-Nutfräser Z=4 – Festbestückt**  
TC Groove Cutter Z=4 - Tipped**PG**  
**02****HW-bestückter Nutfräser für Handvorschub**  
TC-tipped groove cutter for manual feed**MAN****HW**

D	B	d	Z	T <sub>max</sub>	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
140	4	30/50	4	32	5500-9500	<b>8139.140.004</b>
	5	30/50	4	32	5500-9500	<b>8139.140.005</b>
	6	30/50	4	32	5500-9500	<b>8139.140.006</b>
	7	30/50	4	32	5500-9500	<b>8139.140.007</b>
	8	30/50	4	32	5500-9500	<b>8139.140.008</b>
	10	30/50	4	32	5500-9500	<b>8139.140.010</b>
	12	30/50	4	32	5500-9500	<b>8139.140.012</b>
	14	30/50	4	32	5500-9500	<b>8139.140.014</b>
	16	30/50	4	32	5500-9500	<b>8139.140.016</b>
	20	30/50	4	32	5500-9500	<b>8139.140.020</b>

**8139****HW-Nutfräser Z=6 – Festbestückt**  
TC Groove Cutter Z=6 - Tipped**PG**  
**02****HW-bestückter Nutfräser für Handvorschub**  
TC-tipped groove cutter for manual feed**MAN****HW**

D	B	d	Z	T <sub>max</sub>	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
140	4	30/50	6	32	5500-9500	<b>8139.140.104</b>
	5	30/50	6	32	5500-9500	<b>8139.140.105</b>
	6	30/50	6	32	5500-9500	<b>8139.140.106</b>
	8	30/50	6	32	5500-9500	<b>8139.140.108</b>
	10	30/50	6	32	5500-9500	<b>8139.140.110</b>
	12	30/50	6	32	5500-9500	<b>8139.140.112</b>
	20	30/50	6	32	5500-9500	<b>8139.140.120</b>

01



02



03



04



05



06



07



08



09

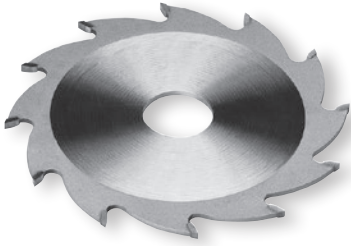


10



11





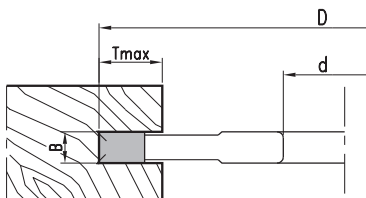
- Zahnbreite mit beidseitigem Überstand. Gehärteter Stahlgrundkörper.
- *tooth width with double-sided overhang, hardened steel body*

**HW-bestückter Nutfräser für mechanischen Vorschub**  
*TC-tipped groove cutter for mechanical feed*

MEC

HW

D	B	b	d	Z	Art. Nr.
150	2,5	1,8	30	12	8434.150.003
	3,0	2,0	30	12	8434.150.103
	3,5	2,5	30	12	8434.150.004
	4,5	3,5	30	12	8434.150.005
	5,0	3,5	30	12	8434.150.105
	6,0	3,9	30	12	8434.150.006
	8,0	6,0	30	12	8434.150.008
150	10,0	7,0	30	12	8434.150.010
	2,5	1,8	50	12	8434.150.403
	3,0	2,0	50	12	8434.150.503
	3,5	2,5	50	12	8434.150.404
	4,0	2,8	50	12	8434.150.504
	4,5	3,5	50	12	8434.150.405
	5,0	3,5	50	12	8434.150.505
150	6,0	3,9	50	12	8434.150.206
	8,0	6,0	50	12	8434.150.108
	10,0	7,0	50	12	8434.150.110
	2,5	1,8	30	24	8434.150.203
	3,0	2,0	30	24	8434.150.303
	3,5	2,5	30	24	8434.150.204
	4,0	2,8	30	24	8434.150.304
150	4,5	3,5	30	24	8434.150.205
	5,0	3,5	30	24	8434.150.305
	6,0	3,9	30	24	8434.150.106
	2,5	1,8	50	24	8434.150.603
	3,0	2,0	50	24	8434.150.703
	3,5	2,5	50	24	8434.150.604
	4,0	2,8	50	24	8434.150.704
150	4,5	3,5	50	24	8434.150.605
	5,0	3,5	50	24	8434.150.705
	6,0	3,9	50	24	8434.150.306


**HW-bestückter Nutfräser mit Vorschneidern für Handvorschub**  
*TC-tipped groove cutter with scoring blades for manual feed*

MAN

HW

D	B	d	Z	V	T <sub>max</sub>	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
140	4	30/50	4	4	32	5500-9500	8149.140.004
	5	30/50	4	4	32	5500-9500	8149.140.005
	6	30/50	4	4	32	5500-9500	8149.140.006
	8	30/50	4	4	32	5500-9500	8149.140.008
	10	30/50	4	4	32	5500-9500	8149.140.010
	12	30/50	4	4	32	5500-9500	8149.140.012
	16	30/50	4	4	32	5500-9500	8149.140.016
160	20	30/50	4	4	32	5500-9500	8149.140.020
	4	30/50	4	4	42	4800-8300	8149.160.004
	6	30/50	4	4	42	4800-8300	8149.160.006
	8	30/50	4	4	42	4800-8300	8149.160.008
	10	30/50	4	4	42	4800-8300	8149.160.010
	12	30/50	4	4	42	4800-8300	8149.160.012
	16	30/50	4	4	42	4800-8300	8149.160.016
20	30/50	4	4	42	4800-8300	8149.160.020	

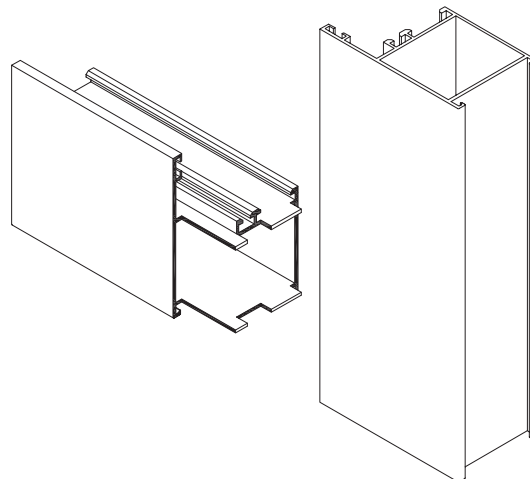

**HW-bestückter Nutfräser für mechanischen Vorschub**  
*TC-tipped groove cutter for mechanical feed*

MEC

HW

D	B	D	Z	Art. Nr.
70	5	32	8	<b>8174.070.005</b>
	6	32	8	<b>8174.070.006</b>
72	5	32	8	<b>8174.072.005</b>
	6	32	8	<b>8174.072.006</b>
74	5	32	8	<b>8174.074.005</b>
		32	8	<b>8174.074.006</b>
80	5	32	8	<b>8174.080.005</b>
	6	32	8	<b>8174.080.006</b>
98	5	32	10	<b>8174.098.005</b>
	6	32	10	<b>8174.098.006</b>
100	5	32	10	<b>8174.100.005</b>
	6	32	10	<b>8174.100.006</b>
110	5	32	12	<b>8174.110.005</b>
	6	32	12	<b>8174.110.006</b>
112	5	32	12	<b>8174.112.005</b>
	6	32	12	<b>8174.112.006</b>
114	5	32	12	<b>8174.114.005</b>
	6	32	12	<b>8174.114.006</b>
80	6	32	12	◇ <b>8174.080.106</b>
98	6	32	12	◇ <b>8174.098.106</b>
112	6	32	16	◇ <b>8174.112.106</b>

- ◇ Serienartikel, kurzfristige Fertigung bei Bestellung
- ◇ *standard product, manufactured promptly upon order*



8239

**HW-Nutfräser Lamello – Festbestückt**

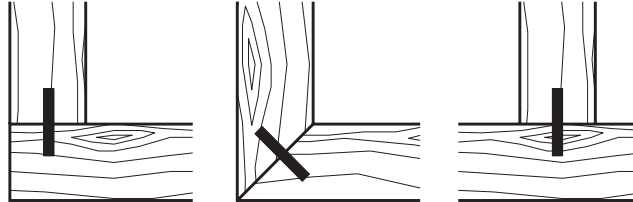
TC Groove Cutter for Lamello Machine - Tipped

PG  
02**HW-bestückter Nutfräser für Handvorschub mit Lamello-Maschine**  
TC-tipped groove cutter for manual feed on Lamello machine

MAN

HW

D	B	b	d	Z	ML/TK	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
100	3,97	2,8	22	6	4/4,5/36	7800-13300	<b>8239.100.006</b>
100	3,97	2,8	22	8	4/4,5/36	7800-13300	<b>8239.100.008</b>



4249

**HW-Nutfräser Lamello mit Vorschneidern – Wendemesser**

TC Groove Cutter with Scoring Blades for Lamello Machine - Reversible Knives

PG  
02**WP-Nutfräser für Handvorschub mit Lamello-Maschine**

Groove cutter with reversible knives for manual feed on Lamello machine

MAN

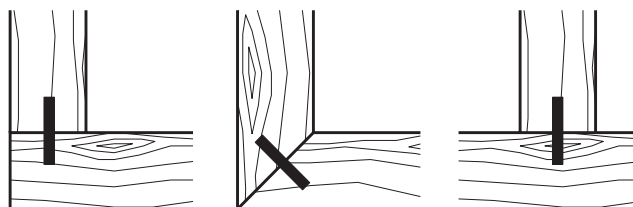
HW

D	B	d	Z	V	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
100	3,97	22	4	4	7800-13300	<b>4249.100.004</b>

**Wechselmesser/Ersatzteile**

Reversible knives/Spare parts

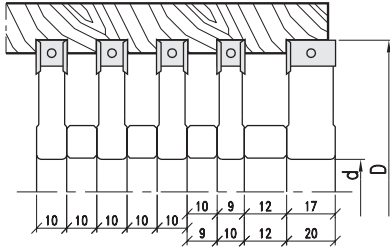
	Dim.	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	18x18x1,95	<b>766.101</b>
Ring - Nut	11,9x1,7	<b>709.129</b>
Vorschneider - Scoring blade	14x14x1,2	<b>750.113</b>
Ring - Nut	9,9x1,6	<b>709.128</b>
Spannschraube - Clamping screw	M4x3,2	<b>705.313</b>
Torx Schlüssel - Torx wrench	T9	<b>706.301</b>



5274

**HW-Nutenbetfräser mit Vorschneidern – Wendemesser**  
*TC Groove-Bed Cutter with Scoring Blades - Reversible Knives*

PG  
02



**WP-Nutfräser für mechanischen Vorschub**  
*Groove cutter with reversible knives for mechanical feed*

MEC

HW

D	B	d	Z	V	n <sub>max</sub>	Art. Nr.
	10	40	2	2	11500	<b>5274.125.010</b>
	17	40	2	2	11500	<b>5274.125.017</b>
	20	40	2	2	11500	<b>5274.125.020</b>
140	10	40	2	2	10000	<b>5274.140.010</b>
	20	40	2	2	10000	<b>5274.140.020</b>
150	12	40	3	3	8900	<b>5274.150.012</b>

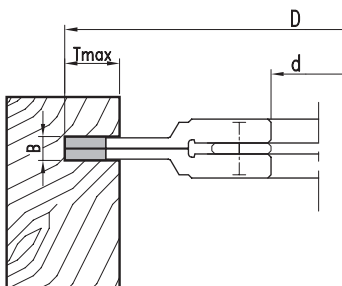
**Wechselmesser/Ersatzteile**  
*Reversible knives/Spare parts*

	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	8,6x12x1,5	9	<b>750.095</b>
	9,6x12x1,5	10	<b>750.098</b>
	12x12x1,5	12	<b>754.102</b>
	17x12x1,5	17	<b>750.115</b>
	20x12x1,5	20	<b>750.102</b>
Spannkeil - Clamping wedge		9/10	<b>707.002.08</b>
		17	<b>707.002.15</b>
		20	<b>707.002.18</b>
Gewindestift - Set screw	M6x12	9/10	<b>705.533</b>
	M8x16	17/20	<b>705.542</b>
Vorschneider - Scoring blade	14x14x12		<b>750.111</b>
Spannschraube - Clamping screw	M5x6	9/10	<b>705.424</b>
	M5x7	12	<b>705.425</b>
Zwischenring - Spacer ring		9	<b>703.411</b>
		10	<b>703.412</b>
		12	<b>703.413</b>
Sechskantschlüssel - Allen key	SW3(M6)		<b>706.103</b>
	SW4(M8)		<b>706.104</b>
Einstelllehre - Setting gauge		0,3/0,8	<b>717.309</b>

8839

**HW-Verstellnuter – Festbestückt**  
*TC Adjustable Grooving Cutter - Tipped*

PG  
02



**HW-bestückter Nutfrässatz für Handvorschub mit Zwischenringen verstellbar**  
*TC-tipped groove cutter set for manual feed, adjustable with spacer rings*

MAN

HW

D	B	d	Z	T <sub>max</sub>	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
120	1,8-3,4	30	6+6	12	6400-11100	<b>8839.120.002</b>
	2,2-4,0	30	6+6	15	6400-11100	<b>8839.120.102</b>
140	2,2-4,0	50	6+6	15	5500-9500	<b>8839.140.002</b>

- Inklusive Zwischenringsatz
- *spacer set included*


**WP-Profilnutfräser für Handvorschub**
*Profile groove cutter with reversible knives for manual feed*
**MAN**
**HW**

Nr.	D	B	d	Z	V	l	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
1	136	15	50	2		2	5700-9800	<b>5289.136.015</b>
2	180	22	50	2	4		4200-7200	<b>5289.180.022</b>
3	136	15	50	2		2	5700-9800	<b>5289.136.115</b>
4	220	22	50	2+2	4+4		3500-6000	<b>5289.220.022</b>
5	244	22	50	2			3100-5300	<b>5289.244.022</b>
6	200	22	50	2+2	8		3900-6900	<b>5289.200.022</b>
7	220	22	50	2+2	8		3500-6300	<b>5289.220.122</b>
8	224	22	50	2	2	2	3400-6200	<b>5289.224.022</b>
16	162	22	50	2	4		4200-7200	<b>5289.162.050</b>

- Kombination von Einzelfräsern zum Fräsen der jeweiligen Kantengetriebe-Profile
- *combination of single cutters for cutting the corresponding edge-gear profiles*

**Wendemesser/Ersatzteile**
*Reversible knives/Spare parts*

	Dim.	Nr.	Art. Nr.
Wendemesser - <i>Reversible knife</i>	9,6x12x1,5	11	<b>750.098</b>
	15x12x1,5	1	<b>785.781</b>
	15x12x1,5	3	<b>785.782</b>
	17,6x12x1,5	10/4/6/7	<b>750.205</b>
	21,6x12x1,5	2/4/5/8/10/13	<b>750.204</b>
Spannkeil - <i>Clamping wedge</i>		11	<b>707.002.08</b>
		1	<b>707.281</b>
		3	<b>707.282</b>
		4/6/7/10	<b>707.002.15</b>
		2/4/5/10/13	<b>707.002.20</b>
Gewindestift - <i>Set screw (DIN915)</i>	M6x16	11	<b>705.535</b>
	M8x16		<b>705.542</b>
Vorschneider - <i>Scoring blade</i>	14x14x2		<b>750.111</b>
Nutmesser - <i>Grooving knife</i>	35x17x3	1/3/9/11	<b>783.109</b>
Schraube - <i>Screw</i>	M5x13,5		<b>705.318</b>
Sechskantschlüssel - <i>Allen key</i>	SW3(M5)		<b>706.103</b>
	SW4 (M8)		<b>706.104</b>

5189

## HW-Kantengetriebefräser mit Vorschneidern – Wendemesser

TC Edge-Gear Cutter Sets with Scoring Blades - Reversible Knives

PG  
02

### WP-Profilfräser für Handvorschub

Profile groove cutter with reversible knives for manual feed

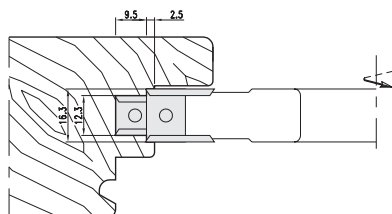
MAN

HW

D	B	d	Z	V	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
184	16,3	30/60	2+2	4+4	4200-7200	<b>5189.184.016</b>
200	16,3	30/60	2+2	4+4	3800-6500	<b>5189.200.016</b>

### Wendemesser/Ersatzteile

Reversible knives/Spare parts

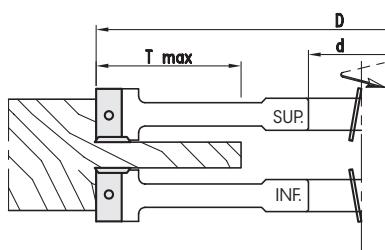


	Dim.	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	12x12x1,5	<b>754.102</b>
Spannkeil - Clamping wedge	16x12x1,5	<b>750.206</b>
		<b>707.002.10</b>
Gewindestift - Set screw	M8x16	<b>705.542</b>
Vorschneider - Scoring blade	14x14x2	<b>750.111</b>
Spannschraube - Clamping screw	M5x8	<b>705.425</b>
Sechskantschlüssel - Allen key	SW4	<b>706.104</b>

8189

## HW-Schlitzscheibe mit Vorschneidern – Festbestückt

TC Slot Cutting Wheel - Tipped

PG  
02

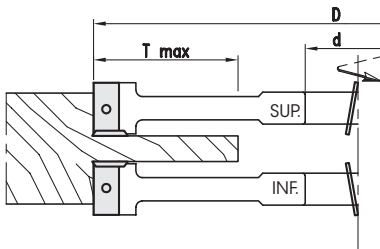
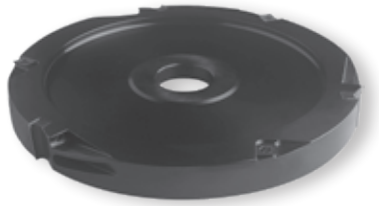
### HW- oder HS-bestückte Schlitzscheibe mit Vorschneidern für Handvorschub

TC- or HSS-tipped slot cutting wheel with scoring blades for manual feed

MAN

HW/HS

D	B	d	Z	V	T <sub>max</sub>	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr. HW	Art. Nr. HS
250	18	50	3	3	90	3100-5300	<b>8189.250.018</b>	<b>8189.250.118</b>
	24	50	3	3	90	3100-5300	<b>8189.250.024</b>	<b>8189.250.124</b>
	30	50	3	3	90	3100-5300	<b>8189.250.030</b>	<b>8189.250.130</b>
	40	50	3	3	90	3100-5300	<b>8189.250.040</b>	<b>8189.250.140</b>
300	18	50	3	3	115	2600-4400	<b>8189.300.018</b>	<b>8189.300.118</b>
	24	50	3	3	115	2600-4400	<b>8189.300.024</b>	<b>8189.300.124</b>
	30	50	3	3	115	2600-4400	<b>8189.300.030</b>	<b>8189.300.130</b>
	40	50	3	3	115	2600-4400	<b>8189.300.040</b>	<b>8189.300.140</b>
320	18	50	3	3	125	2400-4100	<b>8189.320.018</b>	<b>8189.320.118</b>
	24	50	3	3	125	2400-4100	<b>8189.320.024</b>	<b>8189.320.124</b>
	30	50	3	3	125	2400-4100	<b>8189.320.030</b>	<b>8189.320.130</b>
	40	50	3	3	125	2400-4100	<b>8189.320.040</b>	<b>8189.320.140</b>

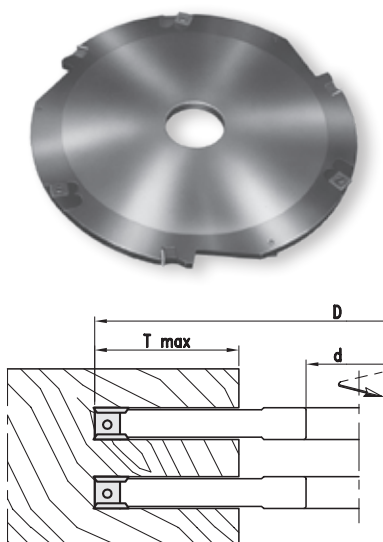

**HW- oder HS-bestückte Schlitzscheibe mit Vorschneidern für Handvorschub**  
*TC- or HSS-tipped slot cutting wheel with scoring blades for manual feed*
**MAN**
**HW**

D	B	d	Z	V	T <sub>max</sub>	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr. SUP	Art. Nr. INF
250	20	50	3	3	90	3100-3500	<b>5249.250.020</b>	<b>5249.250.120</b>
	25	50	3	3	90	3100-3500	<b>5249.250.025</b>	<b>5249.250.125</b>
	30	50	3	3	90	3100-3500	<b>5249.250.030</b>	<b>5249.250.130</b>
	40	50	3	3	90	3100-3500	<b>5249.250.040</b>	<b>5249.250.140</b>
272	30	50	3	3	100	2800-4900	<b>5249.272.030</b>	<b>5249.272.130</b>
	40	50	3	3	100	2800-4900	<b>5249.272.040</b>	<b>5249.272.140</b>
280	25	50	3	3	105	2800-4700	<b>5249.280.025</b>	<b>5249.280.125</b>
	30	50	3	3	105	2800-4700	<b>5249.280.030</b>	<b>5249.280.130</b>
	40	50	3	3	105	2800-4700	<b>5249.280.040</b>	<b>5249.280.140</b>
300	25	50	3	3	115	2600-4400	<b>5249.300.025</b>	<b>5249.300.125</b>
	30	50	3	3	115	2600-4400	<b>5249.300.030</b>	<b>5249.300.130</b>
	40	50	3	3	115	2600-4400	<b>5249.300.040</b>	<b>5249.300.140</b>
302	30	50	3	3	115	2600-4400	<b>5249.302.030</b>	<b>5249.302.130</b>
	40	50	3	3	115	2600-4400	<b>5249.302.040</b>	<b>5249.302.140</b>
320	25	50	3	3	125	2400-4100	<b>5249.320.025</b>	<b>5249.320.125</b>
	30	50	3	3	125	2400-4100	<b>5249.320.030</b>	<b>5249.320.130</b>
	40	50	3	3	125	2400-4100	<b>5249.320.040</b>	<b>5249.320.140</b>

- ◇ Serienartikel, kurzfristige Fertigung bei Bestellung
- ◇ *standard product, manufactured promptly upon order*
- Ausführung mit ziehendem Schnitt
- *with axial angle*

**Wendemesser/Ersatzteile**
*Reversible knives/Spare parts*

	Dim.	Nr.	Art. Nr.
Wendemesser - <i>Reversible knife</i>	20x12x1,5		<b>750.102</b>
	4,7x12x1,5		<b>750.103</b>
	30x12x1,5		<b>750.104</b>
	40x12x1,5		<b>750.105</b>
Spannkeil - <i>Clamping wedge</i>		INF	<b>707.133.20</b>
			<b>707.133.25</b>
			<b>707.133.30</b>
			<b>707.133.40</b>
		SUP	<b>707.130.20</b>
			<b>707.130.25</b>
			<b>707.130.30</b>
			<b>707.130.40</b>
Gewindestift - <i>Set screw</i>	M8x16		<b>705.542</b>
Vorschneider - <i>Scoring blade</i>	14x14x2		<b>750.111</b>
Spannschraube - <i>Clamping screw</i>	M5x8		<b>705.425</b>
Sechskantschlüssel - <i>Allen key</i>	SW4(M8)		<b>706.104</b>


**WP-Schlitzscheibe mit Vorschneidern für Handvorschub**
*Slot cutting wheel with reversible knives and scoring blades for manual feed*
**MAN**
**HW**

D	B	d	Z	V	T <sub>max</sub>	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
250	8	30/50	3	6	80	3100-5300	<b>5199.250.008</b>
	10	30/50	3	6	80	3100-5300	<b>5199.250.010</b>
	12	30/50	3	6	80	3100-5300	<b>5199.250.012</b>
	15	30/50	3	6	80	3100-5300	<b>5199.250.015</b>
	20	30/50	3	6	80	3100-5300	<b>5199.250.020</b>
272	8	30/50	3	6	90	2800-4900	<b>5199.272.008</b>
	10	30/50	3	6	90	2800-4900	<b>5199.272.010</b>
	12	30/50	3	6	90	2800-4900	<b>5199.272.012</b>
	15	30/50	3	6	90	2800-4900	<b>5199.272.015</b>
	20	30/50	3	6	90	2800-4900	<b>5199.272.020</b>
280	8	30/50	3	6	95	2800-4700	<b>5199.280.008</b>
	10	30/50	3	6	95	2800-4700	<b>5199.280.010</b>
	12	30/50	3	6	95	2800-4700	<b>5199.280.012</b>
	15	30/50	3	6	95	2800-4700	<b>5199.280.015</b>
	20	30/50	3	6	95	2800-4700	<b>5199.280.020</b>
302	8	30/50	3	6	110	2600-4400	<b>5199.302.008</b>
	10	30/50	3	6	110	2600-4400	<b>5199.302.010</b>
	12	30/50	3	6	110	2600-4400	<b>5199.302.012</b>
	15	30/50	3	6	110	2600-4400	<b>5199.302.015</b>
	20	30/50	3	6	110	2600-4400	<b>5199.302.020</b>

- ◇ Serienartikel, kurzfristige Fertigung bei Bestellung
- ◇ *standard product, manufactured promptly upon order*

**Wendemesser/Ersatzteile**
*Reversible knives/Spare parts*

	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - <i>Reversible knife</i>	7,5x12x1,5		<b>750.097</b>
	9,6x12x1,5		<b>750.098</b>
	11,6x12x1,5		<b>750.099</b>
	14,6x12x1,5		<b>750.201</b>
	19,6x12x1,5		<b>750.208</b>
Spannkeil - <i>Clamping wedge</i>			<b>707.002.07</b>
			<b>707.002.08</b>
			<b>707.002.10</b>
			<b>707.002.13</b>
Gewindestift - <i>Set screw</i>	M5x12	8	<b>705.523</b>
	M6x16	10	<b>705.535</b>
	M8x16	12/20	<b>705.542</b>
Vorschneider - <i>Scoring blade</i>	14x14x2		<b>750.111</b>
Spannschraube - <i>Clamping screw</i>	M5x6	8/10	<b>705.424</b>
	M5x8	12/20	<b>705.425</b>
Sechskantschlüssel - <i>Allen key</i>	SW2(M5)		<b>706.102</b>
	SW3(M6)		<b>706.103</b>
	SW(M8)		<b>706.104</b>


**HW- oder HS-bestückte Schlitzscheibe für Handvorschub**  
*TC- or HSS-tipped slot cutting wheel for manual feed*

MAN

HW/HS

D	B	d	Z	T <sub>max</sub>	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art.Nr. HW	Art. Nr. HS
250	8	50	3	90	3100-5300	<b>8199.250.008</b>	<b>8199.250.108</b>
	10	50	3	90	3100-5300	<b>8199.250.010</b>	<b>8199.250.110</b>
	12	50	3	90	3100-5300	<b>8199.250.012</b>	<b>8199.250.112</b>
	15	50	3	90	3100-5300	<b>8199.250.015</b>	<b>8199.250.115</b>
272	8	50	3	100	2800-4900	<b>8199.272.008</b>	<b>8199.272.108</b>
	10	50	3	100	2800-4900	<b>8199.272.010</b>	<b>8199.272.110</b>
	12	50	3	100	2800-4900	<b>8199.272.012</b>	<b>8199.272.112</b>
280	8	50	3	105	2800-4700	<b>8199.280.008</b>	<b>8199.280.108</b>
	10	50	3	105	2800-4700	<b>8199.280.010</b>	<b>8199.280.110</b>
	12	50	3	105	2800-4700	<b>8199.280.012</b>	<b>8199.280.112</b>
	15	50	3	105	2800-4700	<b>8199.280.015</b>	<b>8199.280.115</b>
302	8	50	3	115	2600-4400	<b>8199.302.008</b>	<b>8199.302.108</b>
	10	50	3	115	2600-4400	<b>8199.302.010</b>	<b>8199.302.110</b>
	12	50	3	115	2600-4400	<b>8199.302.012</b>	<b>8199.302.112</b>
	15	50	3	115	2600-4400	<b>8199.302.015</b>	<b>8199.302.115</b>

- ◇ Serienartikel, kurzfristige Fertigung bei Bestellung
- ◇ *standard product, manufactured promptly upon order*


**WP-Nutfräsersatz für Handvorschub mit Zwischenringen verstellbar**
*Groove cutter set with reversible knives for manual feed, adjustable with spacer rings*

MAN

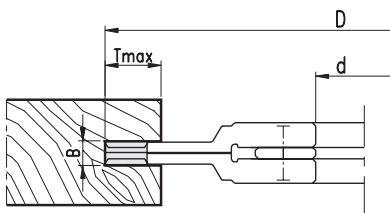
HW

D	B	d	Z	V	T <sub>max</sub>	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
160	8-15	30/50	4	4	32	4800-8300	<b>5849.160.008</b>
	12,6-24	30/50	4	4	32	4800-8300	<b>5849.160.013</b>
180	8-15	30/50	4	4	38	4300-7400	<b>5849.180.008</b>
	12,6-24	30/50	4	4	38	4300-7400	<b>5849.180.013</b>

- Inklusive Zwischenringsatz
- *spacer set included*

**Wendemesser/Ersatzteile**
*Reversible knives/Spare parts*

	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - <i>Reversible knife</i>	7,5x12x1,5	8-15	<b>750.097</b>
	12x12x1,5	12,6-24	<b>754.102</b>
Spannkeil - <i>Clamping wedge</i>		8-15	<b>707.002.06</b>
		12,6-24	<b>707.002.10</b>
Gewindestift - <i>Set screw</i>	M5x16	8-15	<b>705.582</b>
	M8x16	12,6-24	<b>705.542</b>
Vorschneider - <i>Scoring blade</i>	14x14x2		<b>750.111</b>
Gewindestift - <i>Set screw</i>	M5x6	8-15	<b>705.424</b>
	M5x8	12,6-24	<b>705.425</b>
Sechskantschlüssel - <i>Allen key</i>	SW2,5 (M5)		<b>706.102</b>
	SW4 (M8)		<b>706.104</b>
Zwischenringsatz - <i>Spacer set</i>		8-15	<b>703.039</b>
		12,6-24	<b>703.040</b>
Einstellehre - <i>Setting gauge</i>		0,3/0,8	<b>717.309</b>



4849

**HW-Verstellnuten mit Vorschneidern – Wendemesser**  
*TC Adjustable Grooving Cutter with Scoring Blades - Reversible Knives*

PG  
02



**WP-Nutfräsersatz für Handvorschub mit Zwischenringen verstellbar**  
*Groove cutter set with reversible knives for manual feed, adjustable with spacer rings*

MAN

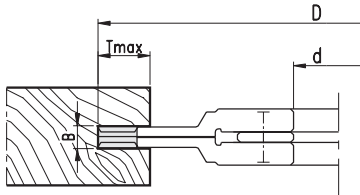
HW

D	B	d	Z	V	T <sub>max</sub>	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
160	4-7,5	30/50	8	4	32	4800-8300	<b>4849.160.004</b>
	4-15,0	30/50	8	4	32	4800-8300	<b>4849.160.104</b>
180	4-7,5	30/50	8	4	38	4300-7400	<b>4849.180.004</b>
	4-15,0	30/50	8	4	38	4300-7400	<b>4849.180.104</b>

- Inklusive Zwischenringsatz  
*spacer set included*

**Wendemesser/Ersatzteile**  
*Reversible knives/Spare parts*

	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	7,5x12x1,5	7,5 (4-15)	<b>750.097</b>
Spannkeil - Clamping wedge		7,5 (4-15)	<b>707.002.07</b>
Gewindestift - Set screw	M5x12	7,5 (4-15)	<b>705.523</b>
Wendemesser - Reversible knife	18x18x1,95	4-7,5	<b>766.101</b>
Ring - Nut	11,9x1,7	4-7,5	<b>709.129</b>
Vorschneider - Scoring blade	14x14x1,2	4-7,5	<b>750.113</b>
Ring - Nut	9,9x1,6	4-7,5	<b>709.128</b>
Spannschraube - Clamping screw	M4x3,2	4-7,5	<b>705.313</b>
Sechskantschlüssel - Allen key	SW2,5 (M5)		<b>706.102</b>
Torx Schlüssel - Torx wrench	T9		<b>706.301</b>
Zwischenringsatz - Spacer set		4-7,5	<b>703.032</b>



Nutbreite • *grooving width*  
 4-7,5: 2-teilig • *2-piece construction*  
 4-15: 3-teilig • *3-piece construction*

5949

**HW-Verstellnuten mit Vorschneidern auf Gewindebüchse – Wendemesser**  
*TC Adjustable Grooving Cutter with Scoring Blades on Threaded Bushing - Reversible Knives*

PG  
02



**WP-Nutfräsersatz für Handvorschub, stufenlos einstellbar**  
*Groove cutter set with reversible knives for manual feed, infinitely variable*

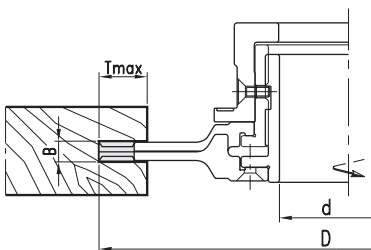
MAN

HW

D	B	d	Z	V	T <sub>max</sub>	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
180	8-15	30/50	4	4	32	4300-7400	<b>5949.180.008</b>
	12,6-24	30/50	4	4	32	4300-7400	<b>5949.180.013</b>

**Wendemesser/Ersatzteile**  
*Reversible knives/Spare parts*

	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	7,5x12x1,5	8-15	<b>750.097</b>
	12x12x1,5	12,6-24	<b>754.102</b>
Spannkeil - Clamping wedge		8-15	<b>707.002.06</b>
		12,6-24	<b>707.002.10</b>
Spannschraube - Clamping screw	M5x16	8-15	<b>705.582</b>
	M8x16	12,6-24	<b>705.542</b>
Vorschneider - Scoring blade	14x14x2		<b>750.111</b>
Spannschraube - Clamping screw	M5x6	8-15	<b>705.424</b>
	M5x8	12,6-24	<b>705.425</b>
Sechskantschlüssel - Allen key	SW2,5 (M5)		<b>706.102</b>
	SW (M8)		<b>706.104</b>
Einstellehre - Setting gauge		0,3/0,8	<b>717.309</b>



**4949**

## HW-Verstellnuter mit Vorschneidern auf Gewindebüchse – Wendemesser TC Adjustable Grooving Cutter with Scoring Blades on Threaded Bushing - Reversible Knives

**PG  
02**

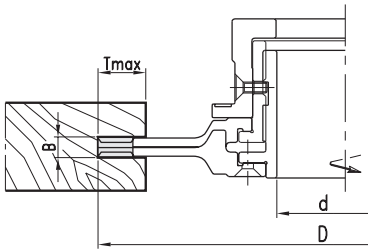
**WP-Nutfräsersatz für Handvorschub, stufenlos einstellbar**  
Groove cutter set with reversible knives for manual feed, infinitely variable

**MAN****HW**

D	B	d	Z	V	T <sub>max</sub>	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
180	4-7,5	30/50	8	4	32	4300-7400	<b>4949.180.004</b>

**Wendemesser/Ersatzteile**  
Reversible knives/Spare parts

	Dim.	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	18x18x1,95	<b>766.101</b>
Ring - Nut	11,9x1,7	<b>709.129</b>
Vorschneider - Scoring blade	14x14x1,2	<b>750.113</b>
Ring - Nut	9,9x1,6	<b>709.128</b>
Spannschraube - Clamping screw	M4x3,2	<b>705.313</b>
Torx Schlüssel - Torx wrench	T9	<b>706.301</b>

**8949**

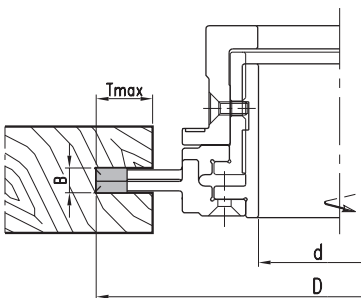
## HW-Verstellnuter mit Vorschneidern auf Gewindebüchse – Festbestückt TC Adjustable Grooving Cutter with Scoring Blades on Threaded Bushing - Tipped

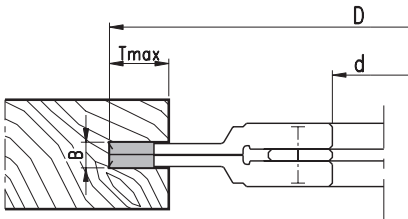
**PG  
02**

**HW-bestückter Nutfräsersatz mit Vorschneidern für Handvorschub, stufenlos einstellbar**  
TC-tipped groove cutter set with scoring blades for manual feed, infinitely variable

**MAN****HW**

D	B	d	Z	V	T <sub>max</sub>	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
150	4-7,5	30/50	4	4	27	5200-8900	<b>8949.150.004</b>
	7-13,5	30/50	4	4	27	5200-8900	<b>8949.150.007</b>




**HW-bestückter Nutfräsersatz mit Vorschneidern für Handvorschub**  
*TC-tipped groove cutter set with scoring blades for manual feed*
**MAN**
**HW**

D	B	d	Z	V	T <sub>max</sub>	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
120	3,5-3,6	30/50	4	4	16	6400-11100	<b>8849.120.004</b>
	5-9,5	30/50	4	4	16	6400-11100	<b>8849.120.005</b>
	10-19,5	30/50	4	4	16	6400-11100	<b>8849.120.010</b>
140	4-7,5	30/50	4	4	22	5500-9500	<b>8849.140.004</b>
	5-9,5	30/50	4	4	22	5500-9500	<b>8849.140.005</b>
	7-13,5	30/50	4	4	22	5500-9500	<b>8849.140.007</b>
	10-19,5	30/50	4	4	22	5500-9500	<b>8849.140.010</b>
	15-29,5	30/50	4	4	22	5500-9500	<b>8849.140.015</b>
160	20-39,5	30/50	4	4	22	5500-9500	<b>8849.140.020</b>
	30-59,5	30/50	4	4	22	5500-9500	<b>8849.140.030</b>
	4-7,5	30/50	4	4	32	4800-8300	<b>8849.160.004</b>
	5-9,5	30/50	4	4	32	4800-8300	<b>8849.160.005</b>
	7-13,5	30/50	4	4	32	4800-8300	<b>8849.160.007</b>
	10-19,5	30/50	4	4	32	4800-8300	<b>8849.160.010</b>

- Inklusive Zwischenringsatz  
*spacer set included*

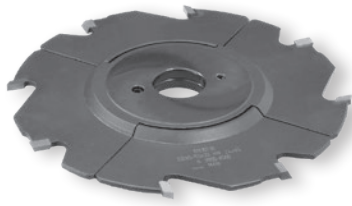
**Zwischenringsatz**  
*Spacer set*

B	d	Art. Nr.
3,5-6,5	30/50	<b>703.031</b>
4-7,5	30/50	<b>703.032</b>
5-9,5	30/50	<b>703.033</b>
7-13,5	30/50	<b>703.034</b>
10-19,5	30/50	<b>703.035</b>
20-39,5	30/50	<b>703.037</b>

**8879**

## HW-Verstellnutter mit Vorschneidern – Festbestückt

TC Adjustable Grooving Cutter with Scoring Blades - Tipped

PG  
02

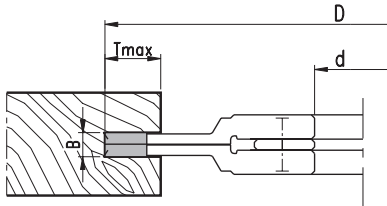
**HW-bestückter Nutfräsersatz mit Vorschneidern für Handvorschub**  
TC-tipped groove cutter set with scoring blades for manual feed

MAN

HW

D	B	d	Z	V	T <sub>max</sub>	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
200	5-9,5	30/50	4	4	45	3900-6600	<b>8879.200.005</b>
	10-19,5	30/50	4	4	45	3900-6600	<b>8879.200.010</b>
250	7-13,5	30/50	4	4	70	3100-5300	<b>8879.250.007</b>
	10-19,5	30/50	4	4	70	3100-5300	<b>8879.250.010</b>
	15-29,5	30/50	4	4	70	3100-5300	<b>8879.250.015</b>

- Inklusive Zwischenringsatz
- *spacer set included*



**Zwischenringsatz**  
Spacer set

B	d	Art. Nr.
5-9,5	30/50	<b>703.033</b>
7-13,5	30/50	<b>703.034</b>
10-19,5	30/50	<b>703.035</b>
15-29,5	30/50	<b>703.036</b>

**8889**

## HW-Verstellnutter mit Vorschneidern – Festbestückt

TC Adjustable Grooving Cutter with Scoring Blades - Tipped

PG  
02

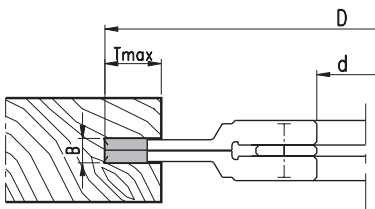
**HW-bestückter Nutfräsersatz mit Vorschneidern für Handvorschub**  
TC-tipped groove cutter set with scoring blades for manual feed

MAN

HW

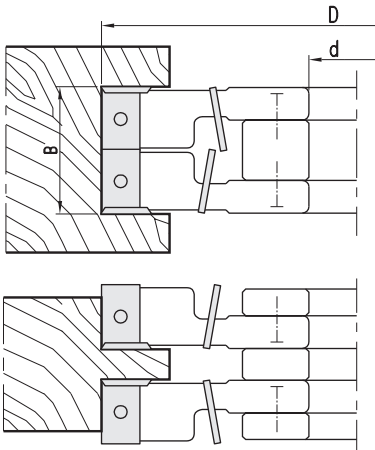
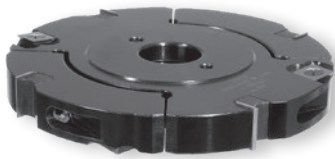
D	B	d	Z	V	T <sub>max</sub>	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
250	7-13,5	30	8	8	40	3100-5300	<b>8889.250.007</b>
	10-19,5	30	8	8	40	3100-5300	<b>8889.250.010</b>
	15-29,5	30	8	8	40	3100-5300	<b>8889.250.015</b>

- Inklusive Zwischenringsatz
- *spacer set included*



**Zwischenringsatz**  
Spacer set

B	Art. Nr.
7-13,5	<b>703.034</b>
10-19,5	<b>703.035</b>
15-29,5	<b>703.036</b>


**WP-Nut- und Zapfenfräsersatz mit Vorschneidern für Handvorschub**  
*Groove and tenon cutter set with reversible knives and scoring blades for manual feed*
**MAN**
**HW**

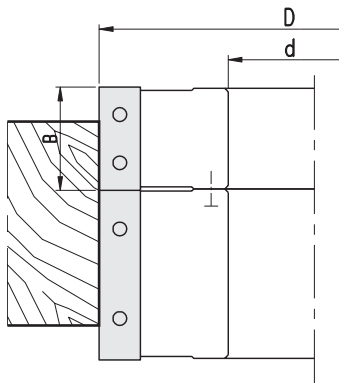
D	B	d	Z	V	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
160	16-30	30/50	4	4	4800-8300	<b>5749.160.016</b>
	21-40	30/50	4	4	4800-8300	<b>5749.160.021</b>
	31-60	30/50	4	4	4800-8300	<b>5749.160.031</b>
	51-100	30/50	4	4	4800-8300	<b>5749.160.051</b>

- Inklusive Zwischenringsatz
- Mit wechselseitigen Achswinkel
- *spacer set included*
- *with alternating axial angle*

**Wendemesser/Ersatzteile**  
*Reversible knives/Spare parts*

	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - <i>Reversible knife</i>	15x12x1,5	16-30	<b>750.101</b>
	20x12x1,5	21-40	<b>750.102</b>
	30x12x1,5	31-60	<b>750.104</b>
	50x12x1,5	51-100	<b>750.106</b>
Spannkeil - <i>Clamping wedge</i>		16-30	<b>707.002.13</b>
		21-40	<b>707.002.18</b>
		31-60	<b>707.002.28</b>
		51-100	<b>707.002.48</b>
Gewindestift - <i>Set screw</i>	M8x16		<b>705.542</b>
Vorschneider - <i>Scoring blade</i>	14x14x2		<b>750.111</b>
Spannschraube - <i>Clamping screw</i>	M5x8		<b>705.425</b>
Sechskantschlüssel - <i>Allen key</i>	SW4		<b>706.104</b>
Zwischenringsatz - <i>Spacer set</i>		16-30	<b>703.036</b>
		21-40	<b>703.037</b>
		31-60	<b>703.038</b>
		51-100	<b>703.042</b>
Einstelllehre - <i>Setting gauge</i>		0,3/0,8	<b>717.309</b>





- Lösbarer Mitnahmestift  
*lock pin can be removed for individual use*

**WP-Fügefräser für Handvorschub**  
*Jointing cutter with reversible knives for manual feed*

MAN

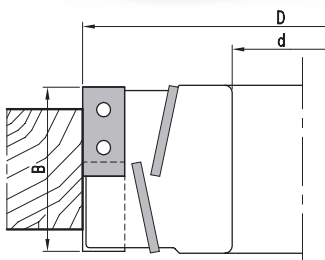
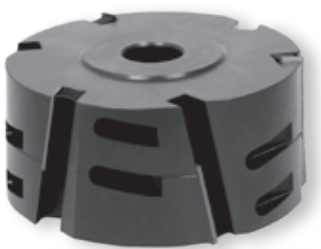
HW

D	B	d	Z	$n_{min} - n_{max}$	Art. Nr.
80	50	45	4	9600-16000	<b>5109.080.050</b>
100	30	30/35	4	7800-13300	<b>5109.100.030</b>
	50	30/35	4	7800-13300	<b>5109.100.050</b>
125	30	35/40/50	4	6200-10600	<b>5109.125.030</b>
	50	35/40	4	6200-10600	<b>5109.125.150</b>
	60	40/50	4	6200-10600	<b>5109.125.060</b>
	80	40/50	4	6200-10600	<b>5109.125.080</b>

- Kombination von Einsatzfräsern zur gewünschten Hobelbreite möglich  
*possible to combine multiple insert cutters to achieve desired planing width*

**Wendemesser/Ersatzteile**  
*Reversible knives/Spare parts*

	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - <i>Reversible knife</i>	30x12x1,5	30	<b>750.104</b>
	50x12x1,5	50	<b>750.106</b>
	60x12x1,5	60	<b>750.107</b>
	80x13x2,2	80	<b>750.108</b>
Spannkeil - <i>Clamping wedge</i>		30	<b>707.002.28</b>
		50 (D80)	<b>707.001.48</b>
		50	<b>707.002.48</b>
		60	<b>707.002.58</b>
		80	<b>707.002.78</b>
Gewindestift - <i>Set screw</i>	M6x12 (D80)		<b>705.533</b>
	M8x16		<b>705.542</b>
Sechskantschlüssel - <i>Allen key</i>	SW3 (M6)		<b>706.103</b>
	SW4 (M8)		<b>706.104</b>
Einstellehre - <i>Setting gauge</i>		1,0	<b>717.302</b>


**WP-Fügefräser mit wechselseitigem Achswinkel für Handvorschub**  
*Jointing cutter with alternating axial angle and reversible knives for manual feed*

MAN

HW

D	B	d	Z	$n_{min} - n_{max}$	Art. Nr.
100	56	30 DKN	3+3	7800-13300	<b>5709.100.056</b>
125	56	30/40 DKN	3+3	6200-10600	<b>5709.125.056</b>

- Mit beidseitig ziehendem Schnitt  
*with alternating axial angle*

**Wendemesser/Ersatzteile**  
*Reversible knives/Spare parts*

	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - <i>Reversible knife</i>	30x12x1,5	30	<b>752.102</b>
Spannkeil - <i>Clamping wedge</i>		RH	<b>707.133.28</b>
		LH	<b>707.130.28</b>
Gewindestift - <i>Set screw</i>	M8x16		<b>705.542</b>
Sechskantschlüssel - <i>Allen key</i>	SW4		<b>706.104</b>
Einstellehre - <i>Setting gauge</i>		1,0	<b>717.302</b>

5904

**HW-Füge-Hobelfräser-Aufbausystem – Wendemesser**  
*TC Jointing Planer Cutter Assembly System - Reversible Knives*

PG  
02



**WP-Fügefräser für mechanischen Vorschub**  
*Jointing cutter with reversible knives for mechanical feed*

MEC

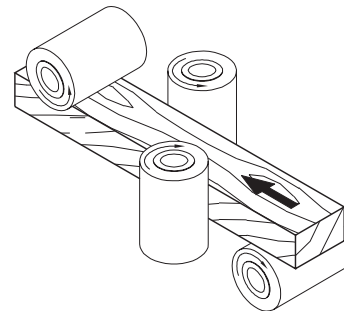
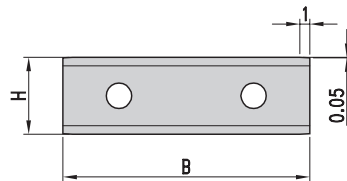
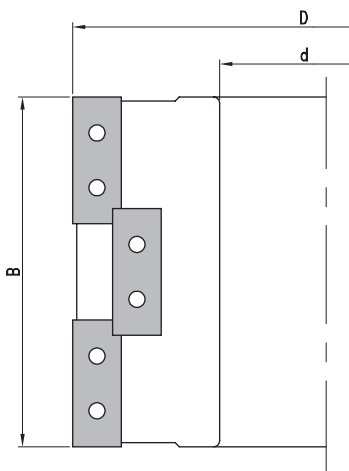
HW

D	B	d	Z	n <sub>max</sub>	Art. Nr.
125	130	40	3(9)	10200	* 5904.125.130
	230	40	3(15)	10200	* 5904.125.230

- \* Ausführung mit Leichtmetall-Grundkörper  
*featuring a light metal body*
- Kombination von Einzelfräsern zur gewünschten Hobelbreite möglich  
*possible to combine multiple insert cutters to achieve desired planing width*

**Wendemesser/Ersatzteile**  
*Reversible knives/Spare parts*

Dim.	Art. Nr.
Wendemesser - <i>Reversible knife</i>	755.105
Spannkeil - <i>Clamping wedge</i>	707.002.48
Gewindestift - <i>Set screw</i>	705.542
Sechskantschlüssel - <i>Allen key</i>	706.104
Einstellehre - <i>Setting gauge</i>	717.302



8709

**HW-Füge-Hobelkopf – Festbestückt**  
*TC Jointing Planer Head - Tipped*

PG  
02

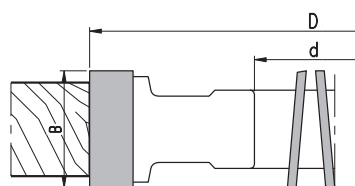


**HW-Fügefräser mit beidseitig ziehendem Schnitt für Handvorschub**  
*TC-tipped jointing cutter with alternating axial angle for manual feed*

MAN

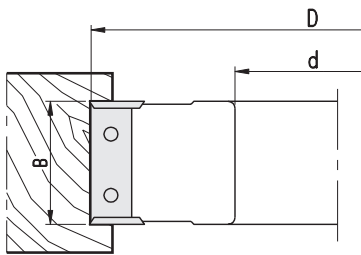
HW

D	B	d	Z	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
140	30	30/50	4	5500-9500	8709.140.030
	50	30/50	4	5500-9500	8709.140.050

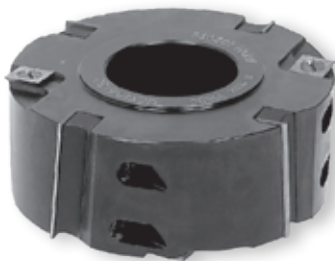



**WP-Falzmesserkopf, geradeverzahnt – Zum Fügen, Falzen und Nuten**  
*Rebate cutterhead, straight cut - for jointing, rebating, and grooving*
**MAN**
**HW**

D	B	d	Z	V	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
100	50	30	2	4	7800-13300	<b>5169.100.050</b>
	50	30	4	4	7800-13300	<b>5169.100.150</b>
125	30	30/50	2	4	6200-10600	<b>5169.125.030</b>
	30	30/50	4	4	6200-10600	<b>5169.125.130</b>
	50	30/50	2	4	6200-10600	<b>5169.125.050</b>
	50	30/50	4	4	6200-10600	<b>5169.125.150</b>
	60	30/50	2	4	6200-10600	<b>5169.125.060</b>

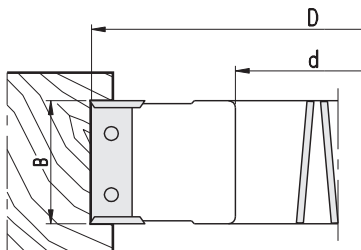
**Wendemesser/Ersatzteile**
*Reversible knives/Spare parts*


	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	30x12x1,5	30	<b>750.104</b>
	50x12x1,5	50	<b>750.106</b>
	60x12x1,5	60	<b>750.107</b>
Spannkeil - Clamping wedge		30	<b>707.002.28</b>
		50	<b>707.002.48</b>
		60	<b>707.002.58</b>
Gewindestift - Set screw	M8x16		<b>705.542</b>
Vorschneider - Scoring blade	14x14x2		<b>750.111</b>
Spannschraube - Clamping screw	M5x8		<b>705.425</b>
Sechskantschlüssel - Allen key			<b>706.104</b>
Einstelllehre - Setting gauge		1,0	<b>717.302</b>


**WP-Falzmesserkopf mit wechselseitigem Achswinkel – Zum Fügen, Falzen und Nuten**  
*Rebate cutterhead with reversible knives - for jointing, rebating, and grooving*
**MAN**
**HW**

D	B	d	Z	V	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
125	50	30/50	4	4	6200-10600	<b>5769.125.050</b>
140	50	30/50	4	4	5500-9500	<b>5769.140.050</b>
147	50	40	4	4	5200-9000	<b>5769.147.050</b>

- Mit beidseitig ziehendem Schnitt
- with alternating axial angle

**Wendemesser/Ersatzteile**
*Reversible knives/Spare parts*


	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	50x12x1,5	50	<b>750.106</b>
Spannkeil - Clamping wedge	RH		<b>707.133.48</b>
	LH		<b>707.130.48</b>
Gewindestift - Set screw	M8x16		<b>705.542</b>
Vorschneider - Scoring blade	14x14x2		<b>750.111</b>
Spannschraube - Clamping screw	M5x8		<b>705.425</b>
Sechskantschlüssel - Allen key	SW4		<b>705.104</b>
Einstelllehre - Setting gauge		0,3x0,8	<b>717.309</b>

8769

**HW-Falzfräser mit Vorschneidern – Festbestückt**  
*TC Rebating Cutter with Scoring Blades - Tipped*

PG  
02

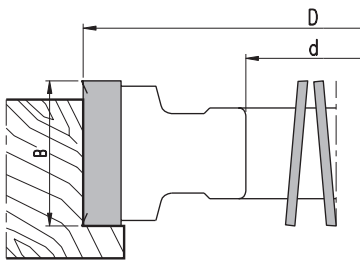


**HW-Falzmesserkopf mit wechselseitigem Achswinkel – Zum Fügen, Falzen und Nuten**  
*TC rebating cutterhead with alternating axial angle - for jointing, rebating, and grooving*

MAN

HW

D	B	d	Z	V	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
140	30	30/50	4	4	5500-9500	<b>8769.140.030</b>
	50	30/50	4	4	5500-9500	<b>8769.140.050</b>



5160

**HW-Führungsfalzfräser mit Vorschneidern – Wendemesser**  
*TC Guided Rebating Cutter - Reversible Knives*

PG  
02



**WP-Falzmesserkopf, geradeverzahnt – Zum Fügen, Falzen und Nuten**  
*Rebate cutterhead, straight cut - for jointing, rebating, and grooving*

MEC

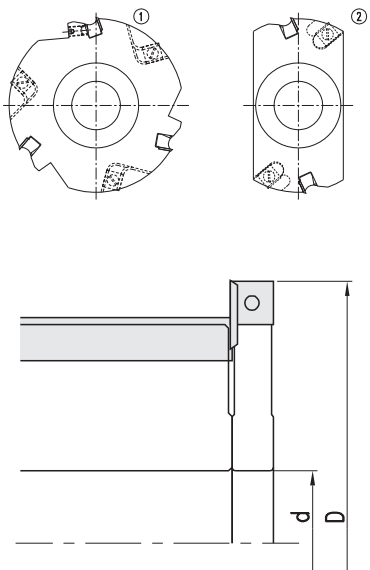
HW

Nr.	D	B	d	Z	V	n <sub>max</sub>	Art. Nr.
1	145	12	40	3	3	11000	<b>5160.145.003</b>
2	145	12	40	2	2	11000	<b>5160.145.002</b>

- Ausführung für WP-Spiralmesserkopf D140
- for helical cutterhead type D140

**Wendemesser/Ersatzteile**  
*Reversible knives/Spare parts*

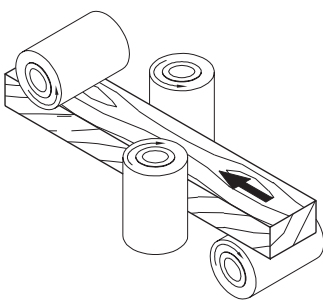
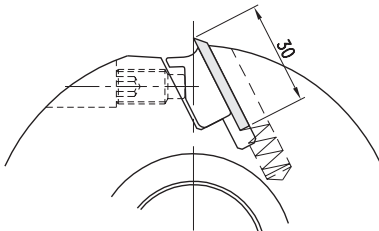
	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	12x12x1,5	12	<b>754.102</b>
	17,6x12x1,5	18	<b>750.205</b>
Spannkeil - Clamping wedge		12	<b>707.002.10</b>
Gewindestift - Set screw	M8x16		<b>705.542</b>
Vorschneider - Scoring blade	14x14x2		<b>750.111</b>
Spannschraube - Clamping screw	M5x8		<b>705.425</b>
Sechskantschlüssel - Allen key	SW4		<b>706.104</b>
Einstellehre - Setting gauge		0,3/0,8	<b>717.309</b>





Auslieferung: inklusive Hobelmesser  
 HS 18%, HW-Messer auf Wunsch erhältlich.

*delivery includes 18% HSS planer blades,  
 TC blades available on request*


**Hobelmesserkopf für Streifenhobelmesser**  
*Planer cutterhead for strip planer blades*
**MAN** **HW/HS**

D	B	d	Z	$n_{max}$	Art. Nr. *	Art. Nr.
125	80	40	4	9000	<b>0104.125.080</b> *	<b>0104.125.081</b>
	100	40	4	9000	<b>0104.125.100</b> *	<b>0104.125.101</b>
	120	40	4	9000	<b>0104.125.120</b> *	<b>0104.125.121</b>
	130	40	4	9000	<b>0104.125.130</b> *	<b>0104.125.131</b>
	150	40	4	9000	<b>0104.125.150</b> *	<b>0104.125.151</b>
	180	40	4	9000	<b>0104.125.180</b> *	<b>0104.125.181</b>
	220	40	4	9000	<b>0104.125.220</b> *	<b>0104.125.221</b>
	230	40	4	9000	<b>0104.125.230</b> *	<b>0104.125.231</b>
	240	40	4	9000	<b>0104.125.240</b> *	<b>0104.125.241</b>

\* Ausführung mit Leichtmetall-Grundkörper

\* *featuring a light metal body*

- Klemmung mit Druckbackensystem
- Messerpositionierung erfolgt über Druckfedern unter den Streifenhobelmessern
- Positionierung über die Einstelllehre
- *blades are clamped with wedges*
- *blade positioning is guided by compression springs beneath strip planer blades*
- *precise alignment using setting gauge*

**Ersatzteile**
*Spare parts*

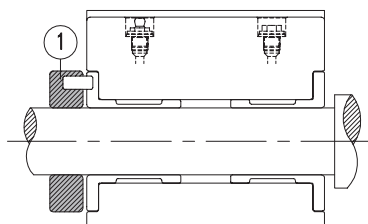
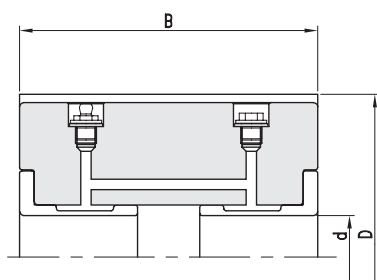
	Dim.	B	Art. Nr.
Spannkeil - <i>Clamping wedge</i>		80	<b>707.432</b>
		100	<b>707.433</b>
		120	<b>707.434</b>
		130	<b>707.435</b>
		150	<b>707.436</b>
		180	<b>707.437</b>
		220	<b>707.438</b>
		230	<b>707.439</b>
Feder - <i>Spring</i>			<b>709.122</b>
Gewindestift - <i>Set screw</i>	M10x20		<b>705.552</b>
Sechskantschlüssel - <i>Allen key</i>	SW5		<b>706.105</b>

**Streifenhobelmesser**
*Strip planer blades*

B	H	d	Art. Nr. HS	Art. Nr. HW
80	30	3	<b>771.080.30</b>	<b>773.080.30</b>
100	30	3	<b>771.100.30</b>	<b>773.100.30</b>
120	30	3	<b>771.120.30</b>	<b>773.120.30</b>
130	30	3	<b>771.130.30</b>	<b>773.130.30</b>
150	30	3	<b>771.150.30</b>	<b>773.150.30</b>
170	30	3	<b>771.170.30</b>	<b>773.170.30</b>
180	30	3	<b>771.180.30</b>	<b>773.180.30</b>
200	30	3	<b>771.200.30</b>	<b>773.200.30</b>
220	30	3	<b>771.220.30</b>	<b>773.220.30</b>
230	30	3	<b>771.230.30</b>	<b>773.230.30</b>
240	30	3	<b>771.240.30</b>	<b>773.240.30</b>


**WP-Messerkopf aus Leichtmetall**  
*Light metal cutterhead with reversible knives*
**MEC****HW**

D	B	d	Spir.	$n_{max}$	Art. Nr.
163	150	50	6	8000	* 5101.163.150
	180	50	6	8000	* 5101.163.180
	230	50	6	8000	* 5101.163.230
	260	50	6	8000	* 5101.163.260
	310	50	6	8000	* 5101.163.310
185	410	50	6	7000	* 5101.185.410
200	150	60	10	6500	* 5101.200.150
	180	60	10	6500	* 5101.200.180
	230	60	10	6500	* 5101.200.230
	260	60	10	6500	* 5101.200.260
	310	60	12	6500	* 5101.200.310
230	150	50	12	5700	* 5101.230.150



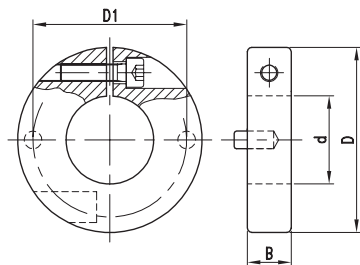
- \* Ausführung mit Leichtmetall-Grundkörper
- \* featuring a light metal body

- WP-Messerkopf mit vierseitig schneidenden Wendepplatten und integriertem, offenem Hydro-Spannsystem für Fettpresse
- Hydrosystem als Zentrier-Spannsystem bei Betriebsdruck von ca. 300-400 bar (tägliche Kontrolle empfohlen)
- Gewendelte Hochleistungsausführung:  
Reduziert die Leistungsaufnahme im Vergleich zu geradeverzahnten Hobelköpfen erheblich, daher ist bei Bedarf eine größere Spanabnahme möglich  
Minimiert das Hobelgeräusch und sorgt für glatte Hobeloberflächen durch den Einsatz verrundeter Wendepplatten  
Vielfach bewährter Einsatz auf Vorhobel- und Bauholz-Fertighobelwellen

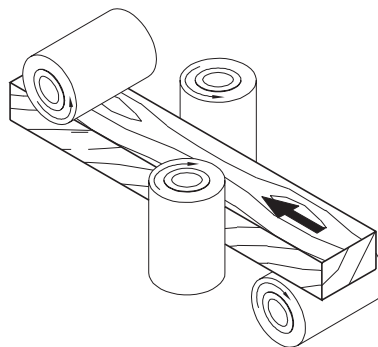
- cutterhead with four-sided indexable sheets and integrated open hydro clamping system for grease gun
- hydro system functions as centering clamping system at an operating pressure of approx. 300 to 400 bar (daily check recommended)
- helical high-performance design:  
significantly reduces power consumption compared to straight-toothed planer heads, allowing for larger chip removal when necessary  
minimises planing noise and ensures smooth planed surfaces by using rounded indexable sheets  
tried and proven use on pre-planing and timber production planer shafts

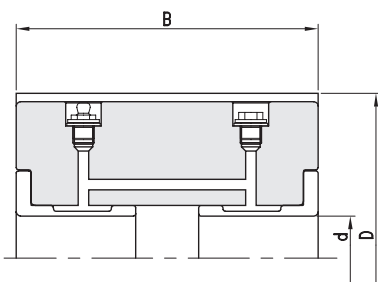
Zur Sicherung Spindelklemmring verwenden ①

always use safety ring when setting up the cutter ①


**Wendemesser/Ersatzteile**
*Reversible knives/Spare parts*

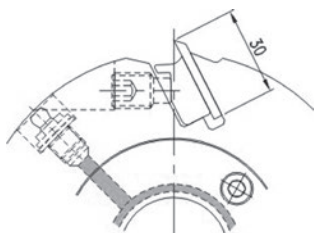
	Dim.	Art. Nr.
Wendemesser, ballig - Reversible knife rounded	15x15x2,5	754.106
Spannschraube - Clamping screw	M5x13	705.320.13
Torx Schlüssel - Torx wrench	T20	706.305





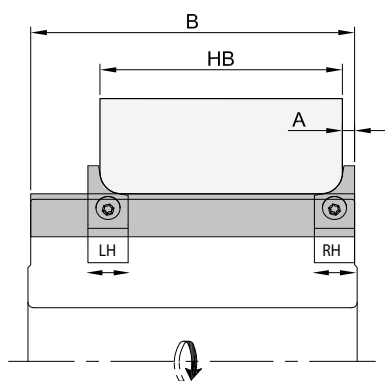
Schema gültig bis Z=12, ab Z=16  
Schmiernippel stirnseitig

*schema valid up to Z=12; from Z=16,  
grease nipples are on front side*


**Hydro-Hobelmesserkopf mit Streifenhobelmesser**  
*Hydro planer cutterhead with strip planer blades*
**MEC**
**HS**

D	B	d	Z	n <sub>max</sub>	Art. Nr.
143	60	40	4	9000	<b>0101.143.060</b>
	100	40	4	9000	<b>0101.143.100</b>
	130	40	4	9000	<b>0101.143.130</b>
	150	40	4	9000	<b>0101.143.150</b>
	180	40	4	9000	<b>0101.143.180</b>
	230	40	4	9000	<b>0101.143.230</b>
143	60	40	6	9000	<b>0101.143.061</b>
	100	40	6	9000	<b>0101.143.101</b>
	130	40	6	9000	<b>0101.143.131</b>
	150	40	6	9000	<b>0101.143.151</b>
	180	40	6	9000	<b>0101.143.181</b>
	230	40	6	9000	<b>0101.143.231</b>
163	60	50	4	8000	<b>0101.163.060</b>
	100	50	4	8000	<b>0101.163.100</b>
	130	50	4	8000	<b>0101.163.130</b>
	150	50	4	8000	<b>0101.163.150</b>
	180	50	4	8000	<b>0101.163.180</b>
	230	50	4	8000	<b>0101.163.230</b>
163	60	50	6	8000	<b>0101.163.061</b>
	100	50	6	8000	<b>0101.163.101</b>
	130	50	6	8000	<b>0101.163.131</b>
	150	50	6	8000	<b>0101.163.151</b>
	180	50	6	8000	<b>0101.163.181</b>
	230	50	6	8000	<b>0101.163.231</b>
163	60	50	8	8000	<b>0101.163.062</b>
	100	50	8	8000	<b>0101.163.102</b>
	130	50	8	8000	<b>0101.163.132</b>
	150	50	8	8000	<b>0101.163.152</b>
	180	50	8	8000	<b>0101.163.182</b>
	230	50	8	8000	<b>0101.163.232</b>
203	60	50	12	6000	<b>0101.203.060</b>
	100	50	12	6000	<b>0101.203.100</b>
	130	50	12	6000	<b>0101.203.130</b>
	150	50	12	6000	<b>0101.203.150</b>
	180	50	12	6000	<b>0101.203.180</b>
	230	50	12	6000	<b>0101.203.230</b>

- Auslieferung inkl. Hobelmesser HS 18%
- Messerkopf aus Stahl mit offenem Hydrospannsystem:  
Bestückung mit HS-Streifenhobelmessern inklusive  
Hydrosystem als Zentrierspannsystem bei Betriebsdruck von ca. 300-400 bar (tägliche Kontrolle empfohlen)
- *delivery includes HSS 18% planer blades*
- *steel cutterhead with open hydro clamping system for grease gun:  
HSS strip planer blades included  
hydro system functions as centering clamping system at an operating pressure of 300 to 400 bar  
(daily check recommended)*



	HB min	HB min	A
R2-6/45°	17	B-14	7
R8-10/45°	22	B-9	4,5

- Verstellbarkeit der Holzstärke  
*adjustment range of wood thickness*

**Werkzeugsystem für CentroLock-Wendemesser zum Abrunden oder Anfasen**  
*Tool system for CentroLock reversible knives for rounding or chamfering*

MEC

HW/HS

D	B	d	Z	C	n <sub>max</sub>	Art.Nr.
125	130	40	2	2+2	9000	<b>1214.125.130</b>
	180	40	2	2+2	9000	<b>1214.125.180</b>
	240	40	2	2+2	9000	<b>1214.125.240</b>

- Werkzeugsystem für CentroLock-Wendemesser mit verschiebbaren Zusatzschneiden/Gleitschuhen zum Abrunden oder Anfasen. Zusatzschneiden verfügbar zum Abrunden R=2 bis R=10 bzw. 45° Anfasen. Einstellung der abzurundenden Holzbreite über Verschieben der Gleitschuhe auf der metrischen Laserskala.
- Lieferung des Hobelkopfs erfolgt inklusive HS-CentroLock-Wendemessern. Radius-Fasermesser bitte nach Bedarf bestellen (nicht beinhaltet).
- *Tool system for CentroLock reversible knives with adjustable cutters/ sliding blocks for rounding or chamfering. Additional cutters available for rounding R=2 to R=10 or 45° chamfering; rounding width is adjustable by moving the sliding block along the metric laser scale.*
- *Planer head supplied with HSS CentroLock reversible knives. Please order additional sliding blocks and radius chamfering knives as needed (not included).*

**Wendemesser/Ersatzteile**  
*Reversible knives/Spare parts*

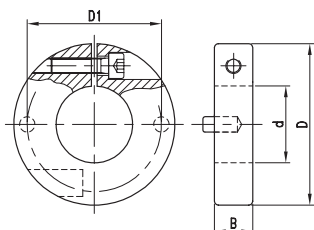
	R/ ↘	Dim.	Art.Nr. LH	Art. Nr. RH
Radius-Fasermesser - <i>Radius chamfering knife</i>	2	15x20x2	<b>765.587.12</b>	<b>765.587.02</b>
	3	15x20x2	<b>765.587.13</b>	<b>765.587.03</b>
	4	15x20x2	<b>765.587.14</b>	<b>765.587.04</b>
	5	15x20x2	<b>765.587.15</b>	<b>765.587.05</b>
	6	15x20x2	<b>765.587.16</b>	<b>765.587.06</b>
	45°	15x20x2	<b>765.587.55</b>	<b>765.587.45</b>
	8	15x23x2	<b>765.587.18</b>	<b>765.587.08</b>
	10	15x23x2	<b>765.587.20</b>	<b>765.587.10</b>
	45°	15x23x2	<b>765.587.56</b>	<b>765.587.46</b>

**Gleitschuhe**  
*Sliding blocks*

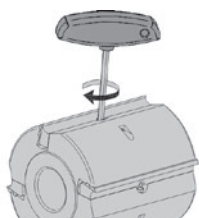
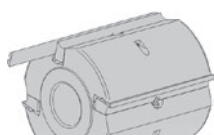
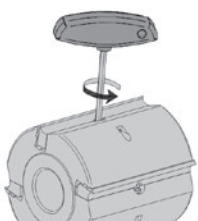
	R/ ↘	Art.Nr. LH	Art. Nr. RH
	2-6/45°	<b>709.587.01</b>	<b>709.587.11</b>
	8-10/45°	<b>709.587.02</b>	<b>709.587.12</b>

**Wendehobelmesser**  
*Reversible planer knives*

	Dim.	Art.Nr. HS	Art. Nr. HW
CentroLock HS/HW-Hobelmesser - <i>CentroLock</i>	130x16x3	<b>776.130.016</b>	<b>796.130.016</b>
<i>HSS/TC planer knife</i>	180x16x3	<b>776.180.016</b>	<b>796.180.016</b>
	240x16x3	<b>776.240.016</b>	<b>796.240.016</b>


**Ersatzteile**  
*Spare parts*

	Dim.	B	Art. Nr.
Spannkeil - <i>Clamping wedge</i>		100	<b>707.433</b>
		120	<b>707.434</b>
		130	<b>707.435</b>
		150	<b>707.436</b>
		180	<b>707.437</b>
		220	<b>707.438</b>
		230	<b>707.439</b>
Gewindestift - <i>Set screw</i>	M12x20		<b>705.556</b>
	M10x20		<b>705.552</b>
Sechskantschlüssel - <i>Allen key</i>	SW6		<b>706.106</b>
Fettpumpe - <i>Grease gun</i>			<b>724.401</b>
Fettkartusche - <i>Grease cartridge</i>			<b>724.402</b>
Klemmring - <i>Safety ring</i>			<b>724.404</b>


 Klemmbalken lösen  
*release clamping bar*

 Messer wechseln  
*change knife*

 Klemmbalken spannen  
*tighten clamping bar*
**HS-Hobelkopf CentroLock**  
*HSS planer head CentroLock*

MEC

HS

D	B	d	Z	n <sub>max</sub>	Art. Nr.
125	80	40	4	10000	<b>1104.125.080</b>
	100	40	4	10000	<b>1104.125.100</b>
	130	40	4	10000	<b>1104.125.130</b>
	150	40	4	10000	<b>1104.125.150</b>
	180	40	4	10000	<b>1104.125.180</b>
	230	40	4	10000	<b>1104.125.230</b>
	240	40	4	10000	<b>1104.125.240</b>

- Auslieferung inkl. CentroLock HS-Messer
- Werkzeugsystem für CentroLock-Messer mit fliehkräftunterstützter, formschlüssiger Messerspannung Ermöglicht das Nachschärfen der CentroLock-Messer (Nachschärfzone ca. 1 mm pro Seite) Garantiert exakte Durchmesser Konstanz nach jedem Schärfen
- Wendehobelmesser in HS und HW mit unterschiedlicher Körnung verfügbar
- *supplied with CentroLock HSS knives*
- *tool system for CentroLock blades with centrifugal, form-fit clamping allows resharpening of CentroLock knives (approx. 1 mm each side) with precise diameter consistency after each sharpening*
- *reversible planer knives are available in HSS or TC with various grit grades*

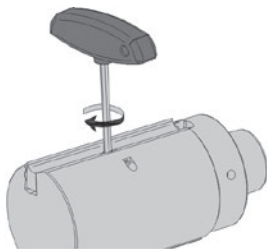
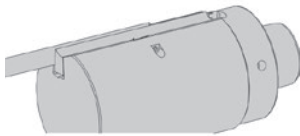
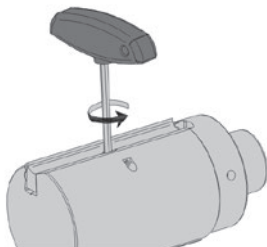
**Ersatzteile**  
*Spare parts*

	Dim.	Art. Nr.
CentroLock HS-Hobelmesser - <i>CentroLock HSS planer knife</i>	80x16x3	<b>776.080.016</b>
	100x16x3	<b>776.100.016</b>
	130x16x3	<b>776.130.016</b>
	150x16x3	<b>776.150.016</b>
	180x16x3	<b>776.180.016</b>
	230x16x3	<b>776.230.016</b>
	240x16x3	<b>776.240.016</b>


**HSK85WS-Hobelkopf Z=2**  
*HSK85WS planer head Z=2*
**MEC****HS**

D	B	d	Z	n <sub>max</sub>	Art. Nr. LH	Art. Nr. RH
93	60	HSK85WS	2	12000	<b>1402.093.060</b>	<b>1402.093.061</b>
	80	HSK85WS	2	12000	<b>1402.093.080</b>	<b>1402.093.081</b>
	100	HSK85WS	2	12000	<b>1402.093.100</b>	<b>1402.093.101</b>
	130	HSK85WS	2	12000	<b>1402.093.130</b>	<b>1402.093.131</b>
	150	HSK85WS	2	12000	<b>1402.093.150</b>	<b>1402.093.151</b>
	170	HSK85WS	2	12000	<b>1402.093.170</b>	<b>1402.093.171</b>
	240	HSK85WS	2	12000	<b>1402.093.240</b>	<b>1402.093.241</b>

- Hobelmesserkopf zum Einsatz auf Vierseiten-Hobel- und Profiliermaschinen mit HSK85WS Schnittstelle. Bestückt mit HS-CentroLock-Wendemessern. Monoblock-Ausführung mit hoher Wuchtgüte für eine maximale Drehzahl von 12.000 U/min.
- Betrieb in Kombination mit Abrund- oder Fasefräser auf Anfrage
- Werkzeugsystem für CentroLock-Messer mit fliehkräftunterstützter, formschlüssiger Messerspannung. Ermöglicht das Nachschärfen der CentroLock-Messer (Nachschärfzone ca. 1 mm pro Seite). Garantiert exakte Durchmesser Konstanz nach jedem Schärfen. Wendehobelmesser in HS und HW mit unterschiedlicher Körnung verfügbar
- *Planer cutterhead for use on four-sided planer and profiling machines with HSK85WS interface. Supplied with HSS CentroLock reversible knives. Monoblock design with high balancing quality for a maximum speed of 12,000 rpm.*
- *operation in combination with rounding or chamfer cutter available on request*
- *tool system for CentroLock reversible knives with centrifugal, form-fit clamping allows resharpening of CentroLock knives (approx. 1 mm each side) with precise diameter consistency after each sharpening*
- *reversible planer knives are available in HSS and TC with various grit grades*


**Klemmbalken lösen**  
*release clamping bar*

**Messer wechseln**  
*change knife*

**Klemmbalken spannen**  
*tighten clamping bar*

**HSK85WS-Hobelkopf Z=4**  
*HSK85WS planer head Z=4*
**MEC****HS**

D	B	d	Z	n <sub>max</sub>	Art. Nr. LH	Art. Nr. RH
93	60	HSK85WS	4	12000	<b>1402.093.062</b>	<b>1402.093.063</b>
	80	HSK85WS	4	12000	<b>1402.093.082</b>	<b>1402.093.083</b>
	100	HSK85WS	4	12000	<b>1402.093.102</b>	<b>1402.093.103</b>
	130	HSK85WS	4	12000	<b>1402.093.132</b>	<b>1402.093.133</b>
	150	HSK85WS	4	12000	<b>1402.093.152</b>	<b>1402.093.153</b>
	170	HSK85WS	4	12000	<b>1402.093.172</b>	<b>1402.093.173</b>
	240	HSK85WS	4	12000	<b>1402.093.242</b>	<b>1402.093.243</b>

**Wir bieten drei verschiedene HSK85WS-Werkzeug-Ausführungen an:**

1. HSK85WS-Werkzeuge mit Monoblock-Tragkörper
2. HSK85WS-Werkzeuge mit unlösbar adaptiertem Hohlchaftkegel HSK85WS
3. Aufnahmedorne HSK85WS zum Spannen von Bohrungswerkzeugen

Ermöglicht den Einsatz vorhandener Werkzeuge mit Bohrung auf PowerMat-Maschinen

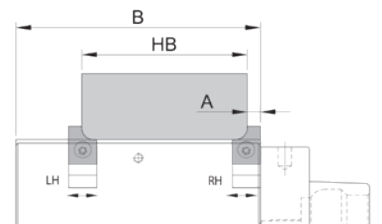
Auf Wunsch fertigen wir HSK85WS-Hobelmesserköpfe mit rückenverzahnten Hobelmessern in Stärken von 4 mm bis 8 mm als Monoblock-Ausführung mit hoher Wuchtgüte.

**We offer three different HSK80WS tool versions:**

1. HSK85WS tools with monoblock body
2. HSK85WS tools with permanently mounted HSK85WS taper adapter
3. HSK85WS arbors for clamping bore-type tools

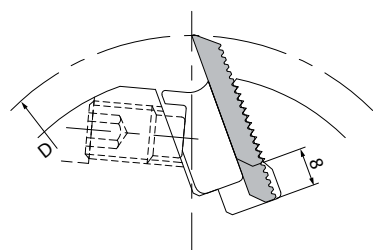
enables the use of existing bore-type tools on PowerMat machines

Upon request, we produce HSK85WS planer heads with back-serrated planer blades in thicknesses from 4 mm to 8 mm, in monoblock design with high balancing quality.

**1202****HW-/HS-Hobelkopf HSK85WS – Wendemesser**  
TC/HSS Planer Head HSK85WS - Reversible Knives**PG  
02****HSK85WE-Hobelkopf Z=2**  
HSK85WE planer head Z=2**MEC****HS**

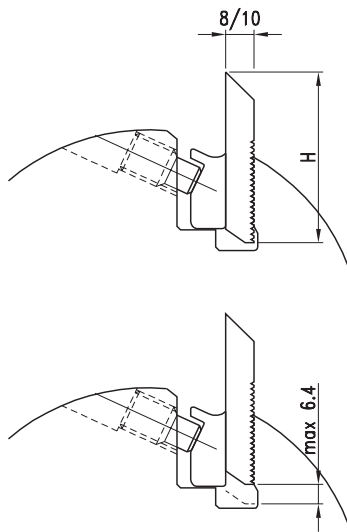
D	B	d	Z	C	n <sub>max</sub>	Art. Nr. LH	Art. Nr. RH
93	130	HSK85WS	2	2+2	12000	<b>1202.093.130</b>	<b>1202.093.131</b>
	190	HSK85WS	2	2+2	12000	<b>1202.093.190</b>	<b>1202.093.191</b>
	240	HSK85WS	2	2+2	12000	<b>1202.093.240</b>	<b>1202.093.241</b>

- Zum Hobeln von Massivholz in der Schrapp- und Schlichtbearbeitung mit geringer Spanabnahme
- Ermöglicht die Montage von Messern mit verschiedenen Radien, Fasen, Nuten oder Profilen und kann als Multifunktionswerkzeug zum Hobeln und Profilieren eingesetzt werden
- *for planing solid wood in roughing and finishing operations with low chip removal*
- *allows assembly of knives with various radii, chamfers, grooves or profiles and can be used as a multi-functional tool for planing and profiling*

**2812****HW-/HS-Hobelkopf HSK85WS**  
TC/HSS Planer Head HSK85WS**PG  
02****HSK85WS-Hobelkopf Z=2**  
HSK85WS planer head Z=2**MEC****HS**

D	B	S	Z	n <sub>max</sub>	Art. Nr. LH	Art. Nr. RH
106	130	HSK 85WS	2	12000	<b>2812.106.230</b>	<b>2812.106.130</b>
	180	HSK 85WS	2	12000	<b>2812.106.480</b>	<b>2812.106.380</b>
	230	HSK 85WS	2	12000	<b>2812.106.330</b>	<b>2812.106.230</b>
106	130	HSK 85WS	4	12000	<b>2812.106.680</b>	<b>2812.106.580</b>
	180	HSK 85WS	4	12000	<b>2812.106.280</b>	<b>2812.106.180</b>
	230	HSK 85WS	4	12000	<b>2812.106.530</b>	<b>2812.106.430</b>
128	130	HSK 85WS	6	10000	<b>2812.106.228</b>	<b>2812.106.128</b>
	180	HSK 85WS	6	10000	<b>2812.128.280</b>	<b>2812.128.180</b>
	230	HSK 85WS	6	8000	<b>2812.128.320</b>	<b>2812.128.230</b>

- Zum Hobeln von Massivholz in der Schrapp- und Schlichtbearbeitung mit geringer Spanabnahme
- *for planing solid wood in roughing and finishing operations with low chip removal*



H	Pt <sub>max</sub>	
	HS	HW
50	20	20
60	28	20/25*
70	38	24/35*

\*System Mikroverzahnung

\*micro-serrated system

Monoblock-Profilmesserkopf für universelles Profilieren auf Kehlmaschinen HSK85WS Schnittstelle  
 Monoblock profile cutterhead for profiling on moulders with HSK85WS interface

**MEC**
**HW**

D	B	S	Z	n <sub>max</sub>		Art. Nr. LH	Art. Nr. RH	
90	60	HSK85WS	2	12000	●	2412.090.060	2412.090.160	
	80	HSK85WS	2	12000	●	2412.090.080	2412.090.180	
	100	HSK85WS	2	12000	●	2412.090.100	2421.090.200	
	130	HSK85WS	2	12000	●	2412.090.130	2412.090.230	
	150	HSK85WS	2	12000	●	2412.090.150	2412.090.250	
	170	HSK85WS	2	12000	●	2412.090.170	2412.090.270	
	210	HSK85WS	2	12000	●	2412.090.210	2412.090.310	
	240	HSK85WS	2	12000	●	2412.090.240	2412.090.340	
90	60	HSK85WS	4	12000	●	2412.090.062	2412.090.162	
	80	HSK85WS	4	12000	●	2412.090.082	2412.090.182	
	100	HSK85WS	4	12000	●	2412.090.102	2412.090.202	
	130	HSK85WS	4	12000	●	2412.090.132	2412.090.232	
	170	HSK85WS	4	12000	●	2412.090.172	2412.090.272	
	240	HSK85WS	4	12000	●	2412.090.242	2412.090.342	
	115	60	HSK85WS	6	10000	●	2412.115.061	2412.115.060
		80	HSK85WS	6	10000	●	2412.115.081	2412.115.080
100		HSK85WS	6	10000	●	2412.115.101	2412.115.100	
130		HSK85WS	6	10000	●	2412.115.130	2412.115.230	
170		HSK85WS	6	10000	●	2412.115.171	2412.115.170	
240	HSK85WS	6	8000	●	2412.115.241	2412.115.240		

- Ohne rückenverzahnte Hobelmesser
- cutterhead supplied without back-serrated planer knives
- Bei Verwendung der Standard-Spannkeile passen rückenverzahnte (RVZ) Messer mit einer Stärke von 8 mm bis 10 mm
- Zum Spannen von schwächeren RVZ-Messern sind Sonder-Spannkeile zu verwenden
- Bearbeitung abrasiver Werkstoffe durch die Verwendung des verschleißfesten HW-Massiv-Messersystems mit Mikroverzahnung. Siehe Kapitel 10: Ersatzteile.
- for standard clamping wedges, back-serrated knives with a thickness of 8 mm to 10 mm are suitable
- for clamping thinner back-serrated knives, special clamping wedges must be used
- for machining abrasive materials, a wear-resistant TC solid-blade system with micro-gearing is used, see Chapter 10: Spare Parts
- Art. 2412: Maximale Profiltiefen (Pt<sub>max</sub>) in Abhängigkeit der Messerhöhe H
- Art. 2414: maximum profile depth (Pt<sub>max</sub>) depending on height H

**Ersatzteile**  
*Spare parts*

	Dim.	Art.Nr.
Spannkeil - Clamping wedge	B=60	707.431
	B=80	707.432
	B=100	707.433
	B=130	707.435
	B=150	707.436
	B=170	707.440
	B=210	707.442
Schraube - Screw	M10x1x20	705.552.01
	T-Schlüssel - T wrench	SW6

### RiffelTec®-Sägerau-Hobelsystem

Aufgeraute Holzoberflächen ermöglichen eine gute Verzahnung zwischen der aufgetragenen Farbschicht und der Werkstückoberfläche. Dadurch wird Abblättern verhindert und die Auftragsmenge erhöht. Dies führt zu längeren Renovierungsintervallen bei Hölzern im Außenbereich.

Der Einsatz unserer hierfür vorgesehenen RiffelTec®-Hobelwerkzeuge erfolgt auf den letzten Wellen der Hobel- oder Kehlmaschine und dient zur Herstellung einer sägerauen Holzoberfläche.

Die erzeugte sägeraute Holzoberfläche ähnelt sägerauen, mit der Bandsäge geschnittenen Oberflächen. Je nach Voreinstellung stellen sich die Fasern beim Hobeln mehr oder weniger stark auf. Die entstehende Riffelung ist gleichmäßig und präzise, wodurch die Haftung nachfolgender Anstriche erhöht wird.

**Wir bieten das RiffelTec®-System mit querverzahnnten Streifenhobelmessern oder mit quer- und rückenverzahnnten Blanketts an.**

RiffelTec®-Hobelköpfe sind speziell für das Aufrauen von Oberflächen entwickelt. Sie verfügen über die zum Aufrauen notwendigen Schnittwinkel und eine axiale Einstellmöglichkeit für die RiffelTec®-Hobelmesser.

Die präzise RiffelTec®-Hydrohobelausführung gewährleistet eine konstant voreingestellte Aufrautiefe und -struktur.

**Die Einstellung des Hobelergebnisses von feinverzahnt bis sägerau ist über axial einstellbare Hobelmesser möglich.**

Durch den Einsatz der bekannten Streifenhobelmesser bzw. rückenverzahnnten Blanketts mit der RiffelTec®-Querverzahnung entsteht eine große Nachschärfzone, je nach verwendetem Hobelmesser mehr als 15 mm. Diese ermöglicht lange Instandsetzungsintervalle, die sich zudem einfach und schnell auf Standardschleifmaschinen durchführen lassen.

Der RiffelTec®-Hobelkopf sorgt dafür, dass die sägeraute Oberfläche möglichst tief eingearbeitet wird, und ermöglicht die Anpassung der sägerauen Struktur an Vorschubgeschwindigkeit und Holzart. Die im Hobelkopf eingespannten, querverzahnnten RiffelTec®-Streifenhobelmesser oder RiffelTec®-Blanketts lassen sich axial verschieben und auf Anschlag positionieren.

Das System kommt auf mehrspindligen Hobel- oder Kehlmaschinen nach dem Hobeln auf den letzten Spindeln, oben und/oder unten, zum Einsatz.



### RiffelTec® planer head to roughen wood surfaces

*Roughened wooden surfaces allow for strong interlocking between the applied paint layer and the workpiece surface. This prevents peeling and increases the amount of material applied. As a result, maintenance intervals for exterior wood are extended.*

*Our specially designed RiffelTec® planing tools are used on the last spindles of planing or moulding machines to create a rough-hewn wood surface.*

*The resulting surface resembles wood cut with a bandsaw. Depending on the pre-settings, the fibres raise more or less during planing. The resulting corrugation is uniform and precise, which improves adhesion of subsequent coatings.*

**We offer the RiffelTec® system with cross-serrated planer knives or with cross- and back-serrated blank knives.**

*RiffelTec® planer heads are specifically designed for surface roughening. They feature the cutting angles required for roughening and offer axial adjustment for the RiffelTec® planing knives. The precise RiffelTec® hydro-planing design ensures a consistent, pre-set roughening depth and structure.*

**The planing result can be adjusted from finely serrated to rough-hewn via axially adjustable planer knives.**

*Using the proven strip planer knives or back-serrated knives with RiffelTec® cross-toothing creates a large resharpening zone of over 15 mm (depending on the knife used). This allows for numerous maintenance cycles that can be carried out quickly and easily on standard grinding machines. The RiffelTec® planer head ensures the rough-hewn surface is worked in as deeply as possible and allows adjustment of the rough structure according to feed rate and wood type.*

*The cross-serrated RiffelTec® strip planer knives or RiffelTec® blank knives clamped in the planer head can be adjusted axially and positioned to the stop.*

*The system is used on multi-spindle planing or moulding machines after planing on the last spindles, at the top and/or bottom.*



2412

**RiffelTec® - HSK85WS-Sägerau-Hobelkopf***RiffelTec® - HSK85WS Planer Head to Roughen Wood Surfaces*PG  
02

**HSK85WS-Sägerau-Hobelkopf - Für querverzahnte RiffelTec®-Blanketts**  
*HSK85WS planer head to roughen wood surfaces - for cross-serrated RiffelTec® blanks*

D	B	S	Z	n <sub>max</sub>	Art. Nr. LH	Art. Nr. RH
90	80	HSK85WS	4	12000	<b>2412.080.085</b>	<b>2412.090.084</b>
90	100	HSK85WS	4	12000	<b>2412.090.104</b>	<b>2412.090.204</b>
90	160	HSK85WS	4	12000	<b>2412.090.164</b>	<b>2412.090.165</b>
90	210	HSK85WS	4	12000	<b>2412.090.214</b>	<b>2412.090.211</b>

- Monoblock RiffelTec®-Hobelkopf HSK85WS für quer- und rückenverzahnte Blanketts
- Zum Einsatz auf Kehlmaschinen mit Schnittstelle HSK85WS und mechanischem Vorschub
- Schnittwinkel für RiffelTec®-Blanketts zum Aufrauen von Holzoberflächen
- Lieferumfang: RiffelTec®-Monoblock-Hobelkopf ohne Blanketts

- *Monoblock RiffelTec® planer head HSK85WS for cross- and back-serrated blank knives designed for use on moulders with an HSK85WS interface and mechanical feed*
- *optimised cutting angle for RiffelTec® blanks to roughen wood surfaces*
- *items delivered: RiffelTec® Monoblock planer head without blank knives*

**HSK85WS-Sägerau-Hobelkopf - Für querverzahnte RiffelTec®-Blanketts**  
*HSK85WS planer head to roughen wooden surfaces - for cross-serrated RiffelTec® blanks*

B	H	T	Art. Nr.
80	40	8	<b>794.080.040</b>
80	50	8	<b>794.080.050</b>
100	40	8	<b>794.100.040</b>
160	40	8	<b>794.160.040</b>
210	40	8	<b>794.210.040</b>
210	50	8	<b>794.210.050</b>

2210

**RiffelTec®-Hydro-Sägerau-Hobelkopf***RiffelTec® Hydro Planer Head to Roughen Wood Surfaces*PG  
02

**Hydrohobelkopf zum sägerauen Hobeln - Für querverzahnte RiffelTec®-Streifenhobelmesser**  
*Hydro planer head for rough-hewn planing - for cross-serrated RiffelTec® strip planer blades*

D	B	d	Z	n <sub>max</sub>	Art. Nr.
163/155	80	50	6	8000	<b>2210.163.080</b>
163/155	100	50	6	8000	<b>2210.163.100</b>
163/155	130	50	6	8000	<b>2210.163.130</b>
163/155	150	50	6	8000	<b>2210.163.150</b>
163/155	200	50	6	8000	<b>2210.163.200</b>
163/155	230	50	6	8000	<b>2210.163.230</b>

- RiffelTec®-Hydrohobelkopf für querverzahnte Streifenhobelmesser
- Zum Einsatz auf Kehlmaschinen mit Spindeldurchmesser 50 mm und mechanischem Vorschub
- Schnittwinkel für RiffelTec®-Hobelmesser zum Aufrauen von Holzoberflächen
- Lieferumfang: RiffelTec®-Hydrohobelkopf ohne Hobelmesser

- *RiffelTec® hydro planer head for cross-serrated strip planer blades*
- *designed for use on moulders with a spindle diameter of 50 mm and mechanical feed*
- *optimised cutting angle for RiffelTec® planer knives to roughen wood surfaces*
- *items delivered: RiffelTec® hydro planer head without planer blades*

**Hydrohobelkopf zum sägerauen Hobeln - Für querverzahnte RiffelTec®-Streifenhobelmesser**  
*Hydro planer head for rough-hewn planing - for cross-serrated RiffelTec® strip planer blades*

B	H	T	Art. Nr.
80	30	3	<b>792.080.030</b>
100	30	3	<b>792.100.030</b>
130	30	3	<b>792.130.030</b>
150	30	3	<b>792.150.030</b>
200	30	3	<b>792.200.030</b>
230	30	3	<b>792.230.030</b>


**Hobelkopf zum sägerauen Hobeln – Für querverzahnte RiffelTec®-Streifenhobelmesser**  
*Planer head for rough-hewn planing - for cross-serrated RiffelTec® strip planer blades*

D	B	d	Z	n <sub>max</sub>	Art. Nr.
130	80	40	4	8000	<b>2104.130.080</b>
130	100	40	4	8000	<b>2104.130.100</b>
130	130	40	4	8000	<b>2104.130.130</b>
130	150	40	4	8000	<b>2104.130.150</b>
130	200	40	4	8000	<b>2104.130.200</b>
130	230	40	4	8000	<b>2104.130.230</b>

- RiffelTec®-Hobelkopf für querverzahnte Streifenhobelmesser
- Standardausführung ohne Hydro, zum Einsatz auf Kehlmaschinen mit Spindeldurchmesser von 40 mm und mechanischem Vorschub
- Schnittwinkel für RiffelTec®-Hobelmesser zum Aufrauen von Holzoberflächen
- Lieferumfang: RiffelTec®-Hobelkopf ohne Hobelmesser
- *RiffelTec® planer head for cross-serrated strip planer blades*
- *standard version without hydro, for use on moulders with a spindle diameter of 40 mm and mechanical feed*
- *optimised cutting angle for RiffelTec® planer blades to roughen wood surfaces*
- *items delivered: RiffelTec® planer head without strip planer blades*

**RiffelTec® querverzahnte HS-Streifenhobelmesser**  
*RiffelTec® cross-serrated HSS planer knives*

B	H	T	Art. Nr.
80	30	3	<b>792.080.030</b>
100	30	3	<b>792.100.030</b>
130	30	3	<b>792.130.030</b>
150	30	3	<b>792.150.030</b>
200	30	3	<b>792.200.030</b>
230	30	3	<b>792.230.030</b>

Herstellung auf Anfrage für verschiedene Hobelmaschinen und Messersysteme.  
Wir bieten Hobelwellen für folgende Messersysteme an:

- Streifenhobelmesser
- Rückenverzahnte Hobelmesser
- Tersamesser
- CentroLock-Messer
- Wendemesser für spiralisierte Hobelwellen

Bitte verwenden Sie für Ihre Anfrage die Dimensionszeichnung.

*On request we offer planer shafts for various planer machines and blade systems.  
We offer planer shafts for the following blade systems:*

- *strip planer blades*
- *back-serrated planer blades*
- *Tersa blades*
- *CentroLock blades*
- *reversible blades for helical cutterheads*

*Please use the dimension drawings for your enquiry.*



01



02



03



04



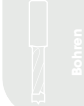
05



06



07



08



09

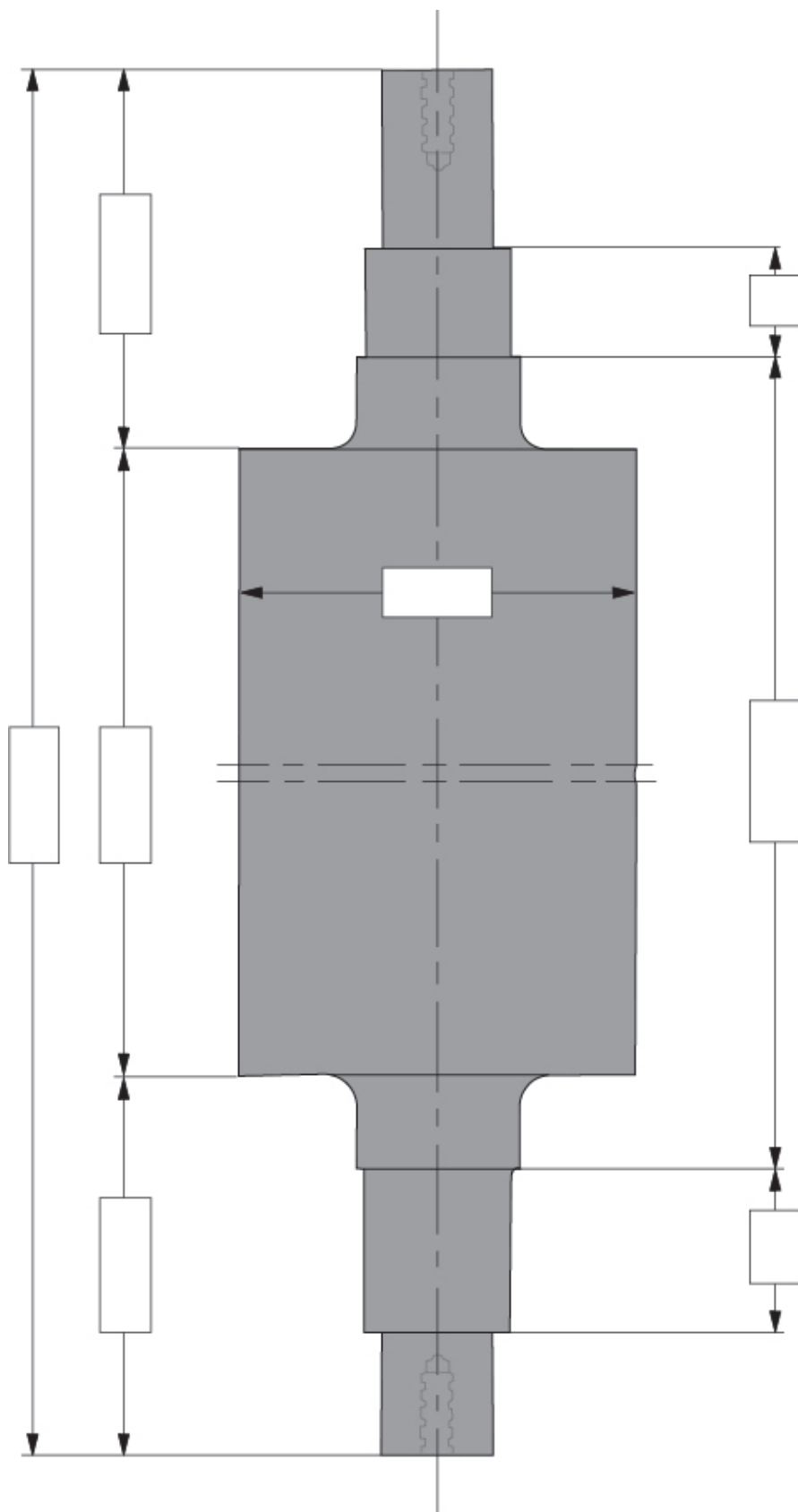


10

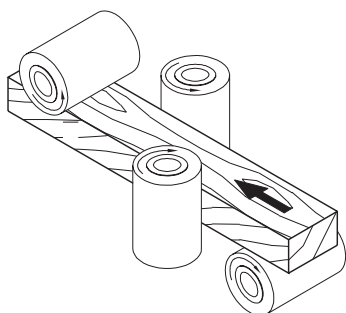


11





- Bitte tragen Sie die gewünschten Abmessungen ein.  
Senden Sie uns eine Kopie mit Angabe des gewünschten Messersystems als Anfrage zu.  
Als Messersysteme kommen in Frage:  
Tersa, CentroLock, HW-Wendemesser 15x15x2,5 oder 21x21x5,5, Streifenhobelmesser sowie rückenverzahnte Hobelmesser.
- Please fill in the required dimensions.  
Send us a copy with information on the requested blade type.  
We offer planer shafts for:  
Tersa, CentroLock, TC reversible blades 15x15x2.5 or 21x21x5.5, strip planer blades, and back-serrated planer blades.


**HW-Spiralmesserkopf**  
*TC helical cutterhead*
**MEC**
**HW**

D	B	d	Spiralen	Typ	n <sub>max</sub>	RH oben	LH unten	Art. Nr.
125	100	40	6 (30)	1	10000			<b>5104.125.100</b>
	130		6 (36)	1	10000			<b>5104.125.130</b>
	130		6 (36)	2	10000	*		<b>5104.125.132</b>
	130		6 (36)	2	10000		*	<b>5104.125.133</b>
	180		6 (48)	1	10000			<b>5104.125.180</b>
	230		6 (60)	1	10000			<b>5104.125.230</b>
	240		6 (63)	2	10000	*		<b>5104.125.240</b>
	240		6 (63)	2	10000		*	<b>5104.125.241</b>

- Ausführung mit Leichtmetall-Grundkörper
- 6 Spiralen, bestückt mit balligen WP 15x15x2,5
- *featuring a light metal body*
- *6 spirals, equipped with rounded inserts WP 15x15x2.5*

**Gewendelte Ausführung**

Aufteilung der Spanabnahme führt zu reduzierter Antriebsleistung und minimiertem Arbeitsgeräusch.

- WP-Messerkopf mit vierseitig schneidenden Wendepaletten, die glatte Oberflächen durch bombierte Schneidkanten erzeugen. Im Überschneidungsbereich sind nur kaum sichtbare Markierungen erkennbar. Für fertig gehobelte Oberflächen nur bedingt geeignet.
- Anordnung der Wendepaletten:  
Typ 1: standardmäßig mit achsparalleler Schneidkante  
Typ 2: mit in die Spirale eingedrehten Schneidkanten

**Helical design**

*Chip removal is evenly distributed, resulting in reduced driving power and therefore, minimised operating noise.*

- *Cutterhead with four-sided indexable sheets, producing smooth surfaces thanks to rounded cutting edges. Only minimal marks are visible in overlapping areas. However, it is only partially suitable for finished surfaces.*
- *arrangement of indexable sheets:*  
*type 1: standard with axially parallel cutting edges*  
*type 2: cutting edges twisted into spiral*

**Wendemesser/Ersatzteile**
*Reversible knives/Spare parts*

	Dim.	Art. Nr.
Wendemesser, ballig - <i>Indexable knife, convex</i>	15x15x2,5	<b>754.106</b>
Spannschraube - <i>Clamping screw</i>	M5x13	<b>705.320.13</b>
Torx Schlüssel - <i>Torx wrench</i>	T20	<b>706.305</b>



Typ 1

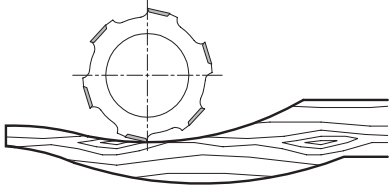


Typ 2

**5209****HW-Spiralmesserkopf – Wendemesser**  
TC Helical Cutterhead - Reversible Knives**PG  
02****HW-bestückter Hobelkopf mit spiralig angeordneten Schneiden**  
TC-tipped cutterhead with spirally arranged blades**MAN****HW**

D	B	d	Spiralen	n <sub>max</sub>	Art. Nr.
80	100	50	6 (30)	9500-15000	<b>5209.080.100</b>

- WP-Messerkopf mit vierseitig schneidenden Wendeplatten, die glatte Oberflächen durch bombierte Schneidkanten erzeugen. Im Überschneidungsbereich sind nur kaum sichtbare Markierungen erkennbar. Für fertig gehobelte Oberflächen nur bedingt geeignet.
- Cutterhead with four-sided indexable sheets, producing smooth surfaces thanks to rounded cutting edges. Only minimal marks are visible in overlapping areas. However, it is only partially suitable for finished surfaces.

**Wendemesser/Ersatzteile**  
Reversible knives/Spare parts

	Dim.	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	14x14x2	<b>750.111</b>
Spannschraube - Clamping screw	M5x6	<b>705.425</b>
Torx Schlüssel - Torx wrench	T15	<b>706.304</b>

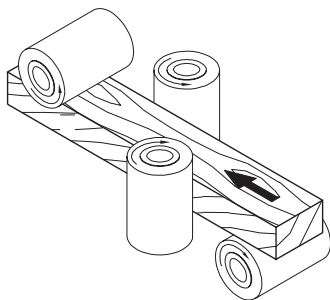
**8104****HW-Spiralfräser - Festbestückt**  
TC Helical Cutterhead - Tipped**PG  
02****HW-bestückter Hobelkopf mit spiralig angeordneten Schneiden**  
TC-tipped planer cutterhead with spirally arranged blades**MEC****HW**

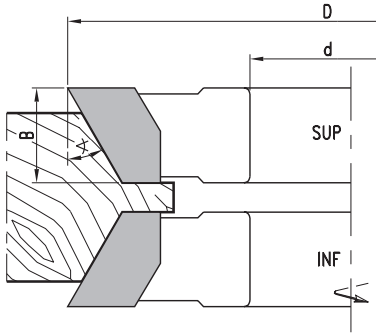
D	B	d	Z	n <sub>max</sub>	Art. Nr.
125	120	40	12	12000	<b>8104.125.120</b>
	180	40	12	12000	<b>8104.125.180</b>
	230	40	12	12000	<b>8104.125.230</b>

- Glatte Oberflächen dank exakt geschliffenem Flugkreis
- Ideal für fertig gehobelte Oberflächen
- *precisely ground cutting diameter ensures smooth surfaces*
- *ideal for finished planed surfaces*

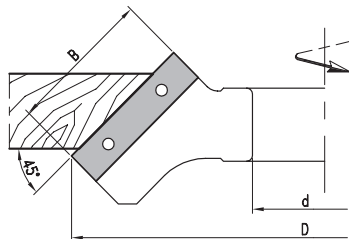
Gewendelte Ausführung

Aufteilung der Spanabnahme führt zu reduzierter Antriebsleistung und minimiertem Arbeitsgeräusch.

*Helical design**Chip removal is evenly distributed, resulting in reduced driving power and therefore, minimised operating noise.*

**8159****HW-Fasefräser – Festbestückt**  
*TC Chamfer Cutter - Tipped***PG**  
**02****HW-bestückter Fasefräser für Handvorschub – stirn- und umfangsschneidend**  
*TC-tipped chamfer cutter for manual feed - face- and peripheral-cutting***MAN****HW**

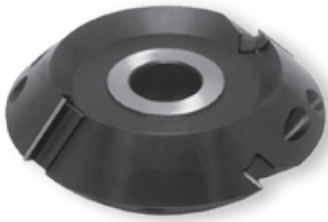
D	B	d	Z	α	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.	Art. Nr.
150	30	30/50	4	45°	5200-8900	<b>8159.150.030</b>	<b>8159.150.130</b>

**5159****HW-Fasefräser – Wendemesser**  
*TC Chamfer Cutter - Reversible Knives***PG**  
**02****WP-Fasefräser für Handvorschub***Chamfer cutter with reversible knives for manual feed***MAN****HW**

D	B	d	Z	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
175	50	30/50	4	4300-7400	<b>5159.175.050</b>

**Wendemesser/Ersatzteile***Reversible knives/Spare parts*

	Dim.	Art. Nr.
Wendemesser - <i>Reversible knife</i>	50x12x1,5	<b>750.106</b>
Spannkeil - <i>Clamping wedge</i>		<b>707.002.48</b>
Gewindestift - <i>Set screw</i>	M8x16	<b>705.542</b>
Sechskantschlüssel - <i>Allen key</i>	SW4	<b>706.104</b>

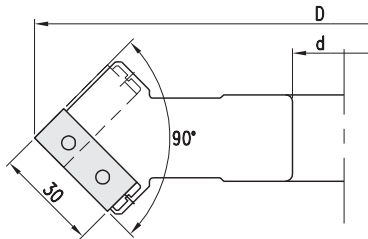

**WP-Foldingfräser für Handvorschub**
*Folding cutter with reversible knives for manual feed*

MAN

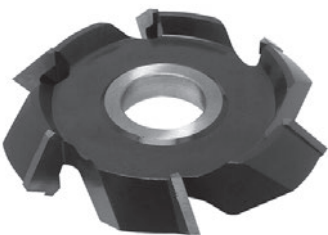
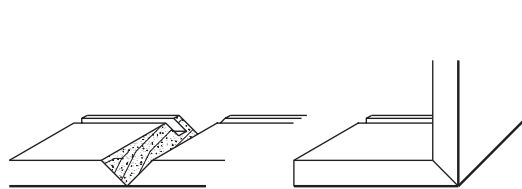
HW

D	B	d	Z	W	T <sub>max</sub>	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
140	42	30/50	2+2	90°	20	5500-9500	<b>5119.140.030</b>

- Der WP-Foldingfräser für Handvorschub eignet sich zum Einfräsen von V-Nuten in Korpusteile, Schubladenelemente, Türzargen und ähnliche Bauteile. Der Fräseröffnungswinkel ist für eine 90°-Verbindung vorgesehen.
- *The folding cutter with reversible knives for manual feed is designed for cutting V-grooves in cabinet parts, drawer elements, door frames, and similar components. The cutter opening angle is intended for 90° joints.*


**Wendemesser/Ersatzteile**
*Reversible knives/Spare parts*

	Dim.	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	29,5x12x1,5	<b>753.207</b>
Spannkeil - Clamping wedge	LH	<b>707.133.30</b>
	RH	<b>707.130.30</b>
Gewindestift - Set screw	M8x12	<b>705.541</b>
Sechskantschlüssel - Allen key	SW4	<b>706.104</b>


**HW-bestückter Foldingfräser für Handvorschub**
*TC-tipped folding cutter for manual feed*

MAN

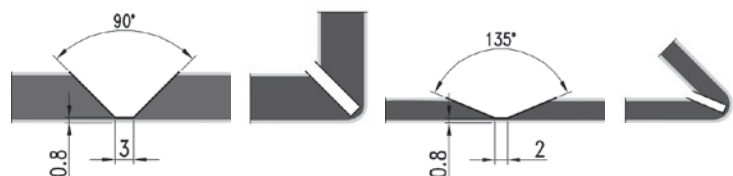
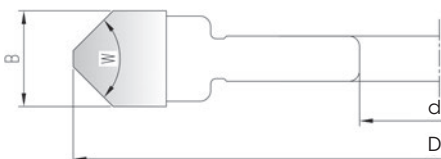
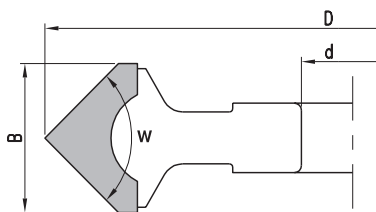
HW

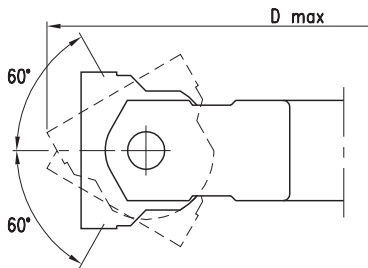
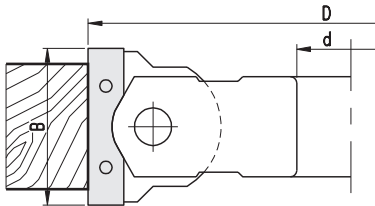
D	B	d	Z	W	T <sub>max</sub>	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
140	16	30/50	4	90°	7,0	5500-9500	<b>8119.140.016</b>
118	14	30	6	90°	8,0	1800-6500	<b>8119.118.090</b>
	18	30	6	135°	4,0	1800-6500	<b>8119.118.135</b>
245	19	30	8	90°	8,0	3100-7000	<b>*8119.245.019</b>
245	19	30	8	135°	4,0	3100-7000	<b>*8119.245.119</b>

- Der HW-Foldingfräser für Handvorschub eignet sich zum Einfräsen von V-Nuten in Korpusteile, Schubladenelemente, Türzargen, und ähnliche Bauteile. Der Fräseröffnungswinkel ist für eine 90°- bzw. 135°-Verbindung vorgesehen.
- *The folding cutter for manual feed is designed for cutting V-grooves in cabinet parts, drawer elements, door frames, and similar components. The cutter opening angle is intended for 90° or 135° joints.*

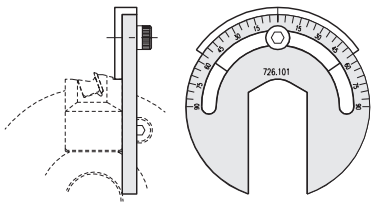
\* Mit 3 mm Flachfase für Alucobond

\* *suitable for Alucobond with a 3 mm flat chamfer*





Stufenlos schwenkbar, Skala mit 2,5°-Teilung  
*continuously swiveling, scale with 2.5° increments*



Art. 726.101 · Winkel-Einstellehre mit 1°-Teilung  
 · *angle setting gauge with 1° increments*

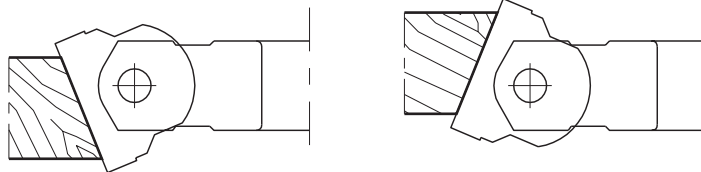
**WP-Schwenkmesserkopf für Handvorschub**
*Swivel cutterhead with reversible blades for manual feed*
**MAN**
**HW**

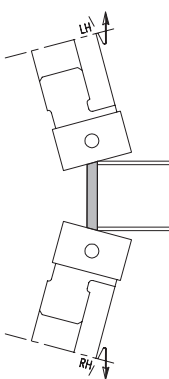
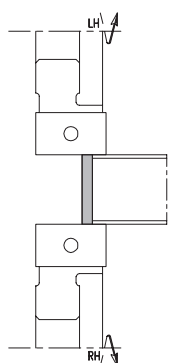
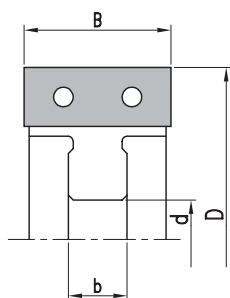
D	Dmax	B	d	Z	n <sub>min</sub> - n <sub>max</sub>	Art. Nr.
140	163	50	30	2	5500-7500	<b>5809.140.050</b>
170	193	50	30/50	2	4500-6000	<b>5809.170.050</b>
	218	80	30/50	3	4500-6000	<b>5809.170.080</b>

- Der 120°-stufenlos verstellbare Bereich ermöglicht das präzise Einstellen vorgegebener Winkel mithilfe der Winkel-Einstellehre.
- *the 120° infinitely variable range allows for a precise setting of pre-determined angles using an angle setting gauge*

**Wendemesser/Ersatzteile**
*Reversible knives/Spare parts*

	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - <i>Reversible knife</i>	50x12x1,5		<b>750.106</b>
	80x13x2,2		<b>750.108</b>
Spannkeil - <i>Clamping wedge</i>		50	<b>707.121</b>
		80	<b>707.128</b>
Spannschraube - <i>Clamping screw</i>	M8x10		<b>705.540</b>
Sechskantschlüssel - <i>Allen key</i>	SW4		<b>706.104</b>
	SW5		<b>706.105</b>
Winkel-Einstellehre - <i>Angle setting gauge</i>			<b>726.101</b>



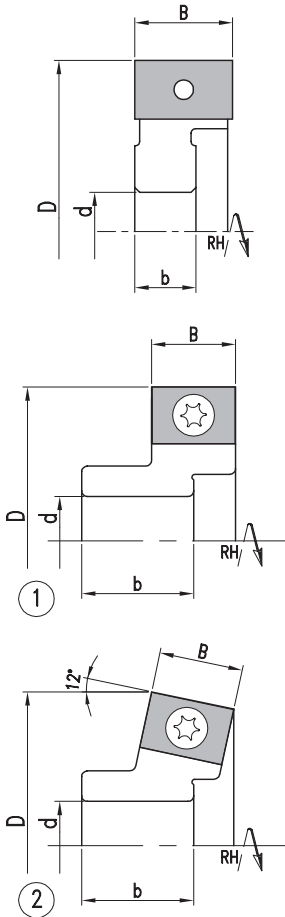

**WP-Fügefräser zum Bündigfräsen oder Anfasen von Kantenanleimern**  
*Jointing cutter with reversible knives for trimming or chamfering edge bandings*
**MEC****HW**

D	B/b	d	DKN	Z	n <sub>max</sub>	Art. Nr.
<b>IMA</b>						
50	12/10	16	5x2,3	2	18000	<b>5108.050.012</b>
	15/10	16	5x2,3	2	18000	<b>5108.050.015</b>
<b>SCM - Stefani</b>						
70	20/11	16	6x3,5	6	18000	<b>5108.070.420</b>
75	20/11	16	6x3,5	4	18000	<b>5108.075.020</b>
80	20/11	16	5x2,3	4	18000	<b>5108.080.020</b>
	30/11	16	5x2,3	4	18000	<b>5108.080.030</b>
<b>Olimpic</b>						
70	30/12	16	6x3,5	4	18000	<b>5108.070.030</b>
<b>Holz-Her</b>						
80	40/25	30	8x3,3	4	18000	<b>5108.080.040</b>

- Der 120°-stufenlos verstellbare Bereich ermöglicht das präzise Einstellen vorgegebener Winkel mithilfe der Winkel-Einstellehre.
- *the 120° infinitely variable range allows for a precise setting of pre-determined angles using an angle setting gauge*

**Wendemesser / Ersatzteile**
*Reversible knives / Spare parts*

	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - <i>Reversible knife</i>	12x12x1,5		<b>754.102</b>
	15x12x1,5		<b>750.101</b>
	20x12x1,5		<b>750.102</b>
	30x12x1,5		<b>750.104</b>
	40x12x1,5		<b>750.105</b>
Spannkeil - <i>Clamping wedge</i>		12	<b>707.001.10</b>
		15	<b>707.001.13</b>
		20	<b>707.001.18</b>
		30	<b>707.001.28</b>
Gewindestift - <i>Set screw</i>	M6x12		<b>705.533</b>
Sechskantschlüssel - <i>Allen key</i>	SW3		<b>706.103</b>
Einstellehre - <i>Setting gauge</i>		1,0	<b>717.302</b>


**Zum Bündigfräsen oder Anfasen von Kantenanleimern**  
*For trimming or chamfering edge bandings*

MEC

HW

D	B/b	d	DKN	Z	n <sub>max</sub>	Art. Nr. LH	Art. Nr. RH
<b>Brandt - Homag - IMA - IDM - SCM - Stefani</b>							
70	20/12,5	20	6x3,5	6	18000	<b>5284.070.420</b>	<b>5284.070.520</b>
<b>SCM - Stefani</b>							
72	30/12	16	6x3,5	4	18000	<b>5284.072.030</b>	<b>5284.072.130</b>
<b>FRAVOL</b>							
70	20/11,5	16	5x3,5	6	18000	<b>5284.070.830</b>	<b>5284.070.930</b>
<b>SCM - Type 1</b>							
48	14,6/20	16	5x2,3		18000	<b>5284.048.015</b>	<b>5284.048.115</b>
<b>SCM - Type 2</b>							
48	14,6/20	16	5x2,3	2	18000	<b>5284.048.215</b>	<b>5284.048.315</b>
52,8	14,6/20	16	5x2,3		18000	<b>5284.053.015</b>	<b>5284.053.115</b>

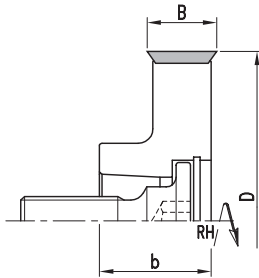
**Wendemesser/Ersatzteile**
*Reversible knives/Spare parts*

	Dim.	B	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	12x12x1,5		<b>754.102</b>
	14,6x9x1,5		<b>750.090</b>
	20x12x1,5		<b>750.102</b>
Spannkeil - Clamping wedge		20	<b>707.001.18</b>
		30	<b>707.001.28</b>
Gewindestift - Set screw	M6x12		<b>705.533</b>
Torx Schraube - Torx screw	M3,5x7,5		<b>705.350</b>
Sechskantschlüssel - Allen key	SW3		<b>706.103</b>
Torx Schlüssel - Torx wrench	T15		<b>706.302</b>
Einstelllehre - Setting gauge		1,0	<b>717.302</b>

5102

## HW-Kantenfügefräser HSK25R – Wendemesser

TC Edge Jointing Cutter HSK25R - Reversible Knives

PG  
02

Zum Bündigfräsen oder Anfasen von Kantenanleimern  
For trimming or chamfering edge bandings

MEC

HW

D	B/b	d	Z	n <sub>max</sub>	Art. Nr. LH	Art. Nr. RH
<b>Homag - IMA</b>						
70	14,3/23	HSK25R	4	18000	5102.070.114	5102.070.014

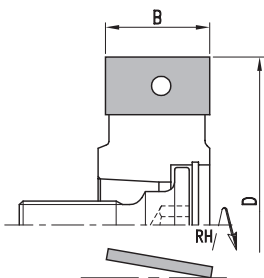
Wendemesser/Ersatzteile  
Reversible knives/Spare parts

	Dim.	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	14,3x14,3x2,5	750.116
Spannschraube - Clamping screw	M5x13	705.320.13
Torx Schlüssel - Torx wrench	T20	706.305
Spannschraube für HSK25R - Clamping Screw for HSK25R	M10x1,25	705.099

5602

## HW-Kantenfügefräser HSK25R – Wendemesser

TC Edge Jointing Cutter HSK25R - Reversible Knives

PG  
02

Zum Bündigfräsen oder Anfasen von Kantenanleimern  
For trimming or chamfering edge bandings

MEC

HW

D	B	d	Z	n <sub>max</sub>	Art. Nr. LH	Art. Nr. RH
<b>Homag - IMA</b>						
70	24	HSK25R	4	18000	5602.070.124	5602.070.024

- Mit ziehendem Schnitt
- with axial angle

Wendemesser/Ersatzteile  
Reversible knives/Spare parts

	Dim.	Art. Nr.
Wendemesser - Reversible knife	24,7x12x1,5	750.103
Spannkeil - Clamping wedge	RH	707.130.25
	LH	707.133.25
Gewindestift - Set screw	M8x12	705.541
Sechskantschlüssel - Allen key	SW4	706.104
Spannschraube für HSK25R - Clamping screw for HSK25R	M10x1,25	705.099
Einstelllehre - Setting gauge	1,0	717.302

- Kantenfräser zum Abrunden, siehe Kapitel 4: Fräswerkzeuge mit Bohrung, profiliert
- edge jointing cutter for rounding, see Chapter 04: Bored, profiled Cutting Tools

